

Bruxelles, 13. studenoga 2014.
(OR. en)

15260/14

LIMITE

EUROJUST 193
EPPO 65
CATS 170
COPEN 274
CODEC 2194
CSC 248

Međuinstitucionalni predmet:
2013/0256 (COD)

NAPOMENA

Od:	Predsjedništvo
Za:	Delegacije
Predmet:	Prijedlog Uredbe o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) – revidirani tekst za djelomični opći pristup

Delegates will find attached in the Annex a further revision of the Commission's proposal which the Presidency considers to constitute the basis for the partial general approach at the forthcoming JHA Council.

Changes since the last discussion on the respective parts of the text are in **underline**.

The Recitals, with the exception of those listed in the footnotes, together with the provisions relating to the European Public Prosecutor and the Data Protection Supervision mechanism will not form part of the partial approach and will be dealt with under a future Presidency.

POGLAVLJE I. CILJEVI I ZADAĆE

Članak 1.

Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu

1. Ovime se osniva Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust).
2. Eurojust, osnovan ovom Uredbom, **zamjenjuje i nasljeđuje** ~~pravni je sljednik Eurojusta osnovanog~~ Odlukom Vijeća 2002/187/PUP.
3. U svakoj od država članica Eurojust ima **pravnu osobnost** ~~uživa najširu moguću pravnu sposobnost~~ koja se priznaje pravnim osobama na temelju nacionalnog zakonodavstva. ~~On posebno može stjecati pokretnu i nepokretnu imovinu i njome raspolagati te biti stranka u pravnim postupcima.~~¹

Članak 1.a

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

a) „međunarodne organizacije” znači međunarodne organizacije i njihova podređena tijela uređena javnim međunarodnim pravom ili druga tijela koja su sporazumom ili na osnovi sporazuma osnovale dvije ili više zemalja te Interpol;

¹ Komisija je predložila da se ovaj dio premjesti u završne odredbe.

- b) ²„osobni podaci” znači sve informacije povezane s fizičkom osobom koja je identificirana ili koju je moguće identificirati, dalje u tekstu; „ispitanik”; osoba koju je moguće izravno ili neizravno identificirati, osobito pozivanjem na identifikacijski broj ili na jedan ili više čimbenika specifičnih za njegov/njezin fizički, psihološki, mentalni, gospodarski, kulturni ili društveni identitet;
- c) „administrativni osobni podaci” znači svi osobni podaci koje obrađuje Eurojust osim onih koji se obrađuju radi izvršenja zadaća utvrđenih u članku 2.;
- d) „operativni osobni podaci” znači svi podaci koji se obrađuju radi izvršenja zadaća utvrđenih u članku 2.;
- e) „obrada osobnih podataka”, dalje u tekstu „obrada”, znači bilo koji postupak ili skup postupaka koji se provode nad osobnim podacima, bilo automatskim putem ili ne, kao što je prikupljanje, bilježenje, organiziranje, pohrana, prilagođavanje ili mijenjanje, preuzimanje, obavljanje uvida, uporaba, otkrivanje prijenosom, širenje ili stavljanje na raspolaganje na drugi način, usklađivanje ili kombiniranje, blokiranje, brisanje ili uništavanje;
- f) „primatelj” znači fizička ili pravna osoba, javno tijelo, agencija ili bilo koje drugo tijelo kojem se otkrivaju osobni podaci, neovisno o tome je li on treća strana ili nije;

² Definicije će se revidirati u budućnosti pri čemu će se možda u obzir uzimati trenutni pregovori o „paketu za zaštitu podataka”.

- g) „prijenos osobnih podataka” znači priopćavanje osobnih podataka, koji se aktivno stavljaju na raspolaganje, između ograničenog broja identificiranih strana uz znanje ili namjeru pošiljatelja da primateljima pruži pristup osobnim podacima;
- h) „pristanak ispitanika” je svako svojevoljno izričito i informirano iskazivanje njegovih/njezinih želja kojim ispitanik daje svoju suglasnost obradom podataka o sebi.

Članak 2.

Zadaće

1. Eurojust podupire i jača koordinaciju i suradnju među nacionalnim tijelima nadležnima za istragu i kazneni progon u vezi s teškim kaznenim djelima koja utječu na dvije ili više država članica ili zahtijevaju zajednički kazneni progon³, na temelju radnji koje provode i informacija koje dostavljaju nadležna tijela država članica i Europol.
2. U provedbi svojih zadataka Eurojust:
 - a) uzima u obzir zahtjeve nadležnog tijela države članice ili informacije koje dostavljaju **ta nadležna tijela, institucije i** bilo koje **drugo** tijelo nadležno na temelju odredaba donesenih u okviru Ugovora ili koje je prikupio sam Eurojust;
 - b) olakšava izvršavanje zahtjeva za pravosudnu suradnju i odluka o pravosudnoj suradnji, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja.

³ Uvodna izjava 3.a *Zajednički kazneni progon* odnosi se na predmete kaznenog progona i istraga koje mogu utjecati na samo jednu državu članicu i treću zemlju ako je s njom sklopljen sporazum o suradnji ili u kojoj postoji posebna potreba za uključivanjem Eurojusta. Može se odnositi i na predmete koji utječu na jednu državu članicu i Uniju.

3. Eurojust izvršava svoje zadaće na zahtjev nadležnih tijela država članica ili na vlastitu inicijativu.⁴

Članak 3.

Nadležnost Eurojusta

1. Nadležnost Eurojusta obuhvaća oblike kaznenih djela iz Priloga 1. ~~Međutim, on nije nadležan za kaznena djela za koja je nadležan Ured europskog javnog tužitelja.~~ [As regards offences falling under the competence of the European Public Prosecutor's Office, Eurojust exercises its competence if it is not exercised by the European Public Prosecutor.]
- 1.a⁵ Na zahtjev nadležnog tijela države članice Eurojust može ujedno, u skladu sa svojim zadaćama, pomagati u istragama i kaznenim progonima u vezi s oblicima kaznenih djela koja nisu navedena u Prilogu 1.
2. Nadležnost Eurojusta obuhvaća povezana kaznena djela. Sljedeća se kaznena djela smatraju povezanim kaznenim djelima:
- a) kaznena djela koja su počinjena kako bi se osigurala sredstva za počinjenje kaznenih djela navedenih u Prilogu 1.;
 - b) kaznena djela koja su počinjena kako bi se olakšala ili izvršila djela navedena u Prilogu 1.;
 - c) kaznena djela koja su počinjena kako bi se osiguralo nekažnjavanje za djela navedena u Prilogu 1.

⁴ **Uvodna izjava 10.** – *Kada obnaša svoje operativne funkcije u odnosu na specifične kaznene predmete, na zahtjev nadležnih tijela država članica ili na vlastitu inicijativu, Eurojust treba djelovati ili putem jednog ili više nacionalnih članova ili kao Kolegij. Djelujući na vlastitu inicijativu Eurojust može preuzeti proaktivniju ulogu u koordinaciji predmeta kao što je pružanje potpore nacionalnim tijelima u njihovim istragama i kaznenim progonima. To može obuhvaćati uključivanje država članica koje možda prvotno nisu bile uključene u predmet i otkrivanje poveznica između predmeta na temelju informacija dobivenih od Europolu, OLAF-a i drugih nacionalnih tijela u skladu s člankom 21. Ujedno omogućava Eurojustu da kao dio svog strateškog rada izradi smjernice, dokumente o politici i analize u vezi s radom na predmetima. Djelovanje na vlastitu inicijativu trebalo bi se odvijati putem Kolegija u skladu s ovom Uredbom.*

⁵ Analitička rezerva Komisije, članak 3. stavak 1.a

3. Na zahtjev nadležnog tijela države članice, Eurojust može isto tako pomoći u istragama i kaznenom progonu koji utječe na samo tu državu članicu i treću zemlju ako je s tom trećom zemljom sklopljen sporazum o suradnji ili dogovor o suradnji u skladu s člankom 43. ili kada u posebnom slučaju postoji bitan interes za pružanje takve pomoći.
4. Na zahtjev nadležnog tijela države članice ili Komisije, Eurojust može pomoći u istragama i kaznenom progonu koji utječe samo na tu državu članicu **i Uniju ali i ima posljedice na razini Unije ili je u interesu Unije**⁶

Članak 4. **Operativne funkcije Eurojusta**

1. Eurojust radi sljedeće:
 - a) informira nadležna tijela države članice o istragama i kaznenom progonu o kojima je obaviješten i koji imaju posljedice na razini Unije ili koji mogu utjecati na druge države članice osim onih na koje se izravno odnose;
 - b) pomaže nadležnim tijelima država članica da se osigura najbolja moguća koordinacija istraga i kaznenog progona;
 - c) pruža potporu u cilju unaprjeđenja suradnje među nadležnim tijelima država članica, posebno na temelju Europolovih analiza;
 - d) surađuje i savjetuje se s Europskom pravosudnom mrežom u kaznenim stvarima, uključujući korištenjem dokumentarne baze podataka Europske pravosudne mreže i pridonošenjem njezinu unaprjeđenju;

⁶ Uvodna izjava 10.a – *Primjeri predmeta koji imaju posljedice na razini Unije obuhvaćaju one u kojima je uključen i član institucije ili tijela EU-a [ili one u kojima je uključena treća zemlja]. Obuhvaća i predmete koji uključuju znatan broj država članica i za koje bi potencijalno mogao biti potreban koordinirani odgovor na razini Europe europski odgovor.*

- e) pruža operativnu, tehničku i financijsku potporu prekograničnim operacijama i istragama država članica, **uključujući zajedničke istražne timove.**
2. Prilikom obavljanja svojih zadaća, Eurojust može, uz obrazloženje, tražiti od nadležnih tijela predmetnih država članica da:
- a) provedu istragu ili kazneni progon određenih djela;
 - b) prihvate da je jedna od njih možda u boljem položaju da provede istragu ili da kazнено progoni određena djela;
 - c) uspostave koordinaciju među nadležnim tijelima dotičnih država članica;
 - d) uspostave zajednički istražni tim u skladu s mjerodavnim instrumentima za suradnju;
 - e) mu dostave sve informacije koje su nužne za obavljanje njegovih zadaća;
 - f) poduzmu posebne istražne mjere;
 - g) poduzmu sve druge mjere koje su opravdane za istragu ili kazneni progon;
3. Eurojust isto tako može:
- a) davati Europolu mišljenja na temelju analiza koje provodi Europol;
 - b) pružati logističku potporu, uključujući pomoć za prijevod, tumačenje i organizaciju koordinacijskih sastanaka.
4. Ako se dvije ili više država članica ne mogu dogovoriti oko toga koja bi od njih trebala provesti istragu ili kazneni progon na temelju zahtjeva dostavljenog u skladu sa stavkom 2. točkama **(a) i (b)**, Eurojust o tome priprema pisano mišljenje. **Neobvezujuće** mišljenje odmah se prosljeđuje dotičnim državama članicama.

5. Na zahtjev nadležnog tijela, Eurojust izdaje pisano mišljenje o ~~stalnom odbijanju zahtjeva iz države članice ili~~ **ponovljenom stalnom odbijanju zahtjeva** ili teškoćama u vezi s izvršavanjem zahtjeva za pravosudnu suradnju i odlukama o njoj, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja, pod uvjetom da se to nije moglo riješiti međusobnim sporazumom između nadležnih nacionalnih vlasti ili uključivanjem dotičnih nacionalnih članova. **Neobvezujuće** mišljenje odmah se prosljeđuje dotičnim državama članicama.
6. **Nadležna nacionalna tijela bez odlaganja odgovaraju na zahtjeve i mišljenja Eurojusta. Ako nadležna tijela država članica odluče da neće ispuniti zahtjev iz članka 4. stavka 2. ili odluče da neće postupiti u skladu s pisanim mišljenjem iz članka 4. stavaka 4. ili 5., ona Eurojust bez odlaganja obavješćuju o svojoj odluci i razlozima za takvu odluku. Ako nije moguće dati razloge za odbijanje postupanja u skladu sa zahtjevom jer bi se time moglo naštetiti bitnim interesima nacionalne sigurnosti ili ugroziti sigurnost pojedinaca, nadležna tijela država članica mogu navesti operativne razloge.**

Članak 5.⁷

Izvršavanje operativnih i drugih funkcija

1. Prilikom poduzimanja bilo koje od radnji iz članka 4. stavka 1. ili 2. , Eurojust djeluje putem jednog ili više dotičnih nacionalnih članova. **Ne dovodeći u pitanje stavak 2. Kolegij je usmjeren na operativna pitanja i bilo koja druga pitanja koja su izravno povezana s operativnim pitanjima. Uključen je u administrativna pitanja samo u onoj mjeri u kojoj je to potrebno kako bi se osiguralo ispunjavanje operativnih zadaća.**

⁷ Analitička rezerva Komisije na članak 5.

2. Eurojust djeluje kao Kolegij:

- a) pri poduzimanju bilo koje radnje iz članka 4. stavka 1. ili 2.:
 - i. kada tako zatraže jedan ili više nacionalnih članova na koje se odnosi predmet kojim se bavi Eurojust;
 - ii. kada predmet uključuje istrage ili kazneni progon koji imaju posljedice na razini Unije ili bi mogli utjecati na države članice osim onih koje su izravno uključene;
- b) pri poduzimanju bilo kojih radnji iz članka 4. stavaka 3., 4. ili 5.;
- c) kada se radi o općem pitanju koje se odnosi na ostvarenje njegovih operativnih ciljeva;
- d) ~~ako je drukčije predviđeno u ovoj Uredbi.~~
- e) **prilikom donošenja godišnjeg proračuna Eurojusta i obnaša druge funkcije u odnosu na Eurojustov proračun u skladu s poglavljem VI.;**
- f) **prilikom donošenja godišnjeg i višegodišnjeg programa te godišnjeg izvješća o aktivnostima Eurojusta;**
- g) **prilikom izbora ili otpuštanja predsjednika i potpredsjednikâ u skladu s člankom 11.;**
- h) **kada imenuje upravnog direktora i, ako je potrebno, produžuje njegov mandat ili ga razrješava dužnosti u skladu s člankom 17.;**
- i) **kada donosi sporazume o radu koji su sklopljeni u skladu s člankom 38. stavkom 2.a i člankom 43.;**

- j) kada donosi pravila za sprječavanje i rješavanje sukoba interesa u odnosu na nacionalne članove;
 - k) kada priprema strateška izvješća, dokumente o politikama, smjernice u korist nacionalnih tijela i mišljenja koja se odnose na operativan rad Eurojusta.
 - l) kada donosi sve druge odluke koje se ne pripisuju izričito Izvršnom odboru u ovoj Uredbi ili koje nisu u nadležnosti upravnog direktora u skladu s člankom 18.;
 - m) kada imenuje suce za vezu u skladu s člankom 46.;
 - d) ako je drukčije predviđeno u ovoj Uredbi.
3. Pri obavljanju svojih zadaća, Eurojust navodi djeluje li putem jednog ili više nacionalnih članova ili kao Kolegij.
4. Kolegij može dodijeliti dodatne administrativne zadaće upravnom direktoru i izvršnom odboru osim onih koje su propisane člancima 16. i 18. u skladu sa svojim operativnim zahtjevima.
5. Kolegij donosi svoj poslovnik Eurojusta na temelju dvotrećinske većine svojih članova koji putem provedbenih akata odobrava Vijeće⁸. ~~nakon dobivanja suglasnosti Europskog parlamenta.~~

⁸ Potrebno je dodati uvodnu izjavu kako bi se opravdalo dodjeljivanje provedbenih ovlasti Vijeću, u skladu s člankom 291. stavkom 2. UFEU-a.

POGLAVLJE II.

STRUKTURA I USTROJSTVO EUROJUSTA

ODJELJAK I.

STRUKTURA

Članak 6.

Struktura Eurojusta

Struktura Eurojusta obuhvaća:

- a) nacionalne članove;
- b) Kolegij;
- c) Izvršni odbor;
- d) upravnog direktora.

ODJELJAK II.

NACIONALNI ČLANOVI

Članak 7.

Položaj nacionalnih članova

1. Svaka država članica upućuje jednog nacionalnog člana u Eurojust u skladu s svojim pravnim sustavom i njegovo je stalno radno mjesto u sjedištu Eurojusta.

2. Svakom nacionalnom članu pomažu jedan zamjenik i jedan pomoćnik. Zamjenik i pomoćnik **načelno imaju** stalno radno mjesto u **sjedištu** Eurojusta. ~~Na temelju zahtjeva države članice Kolegij može prihvatiti da zamjenik i pomoćnik obavljaju dužnost u toj državi članici porijekla.~~ Država članica može odlučiti da zamjenik i/ili pomoćnik obavljaju dužnost u državi članici porijekla i obavijestiti Kolegij o razlozima za tu odluku. Ako to zahtijevaju operativne potrebe Eurojusta, Kolegij od države članice može zatražiti da opravda svoju odluku o smještanju zamjenika i pomoćnika u državu članicu porijekla. Država članica odgovara na zahtjev Kolegija bez nepotrebnog odgađanja.
- 2.a** Nacionalnom članu može pomagati više zamjenika ili pomoćnika i oni mogu, ako je to potrebno i uz suglasnost Kolegija, imati stalno radno mjesto u Eurojustu. **Država članica obavješćuje Eurojust i Glavno tajništvo Vijeća Europske unije Komisiju o imenovanju nacionalnih članova, zamjenika i pomoćnika.**
3. Nacionalni članovi i zamjenici imaju položaj tužitelja, suca ili **policijskih** službenika ~~za provedbu zakona~~ jednake nadležnosti. **Nacionalni članovi imaju barem Nadležna nacionalna tijela dodjeljuju im** ovlasti utvrđene u ovoj Uredbi kako bi mogli obavljati svoje zadaće.
- 3.a** **Mandat nacionalnih članova i njihovih zamjenika traje četiri godine i može se obnoviti. Po isteku mandata ili u slučaju ostavke, članovi ostaju na svome položaju sve do obnove mandata ili dok ne budu zamijenjeni.**
4. Zamjenik može djelovati u ime ili kao zamjena nacionalnog člana. Pomoćnik isto može djelovati u ime ili kao zamjena nacionalnog člana ako on ima položaj iz stavka 3.
5. Operativne informacije koje razmjenjuju Eurojust i države članice upućuju se putem nacionalnih članova.

6. ~~Nacionalni članovi obraćaju se izravno nadležnim tijelima države članice.~~
7. Plaće i prihodi nacionalnih članova, zamjenika i pomoćnika isplaćuju njihove države članice podrijetla, **ne dovodeći u pitanje članak 11.a.**
8. Ako nacionalni članovi, zamjenici i pomoćnici djeluju u okviru Eurojustovih zadaća, odgovarajući rashodi povezani s tim aktivnostima smatraju se operativnim rashodima.

Članak 8.

⁹**Ovlasti nacionalnih članova**

1. Nacionalni članovi imaju sljedeće ovlasti:
- a) olakšati ili na neki drugi način poduprijeti odobravanje i izvršavanje zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć ili zahtjeva za uzajamno priznavanje;
 - b) izravno se obraćati i razmjenjivati informacije s bilo kojim nacionalnim nadležnim tijelom države članice;
 - c) izravno se obraćati i razmjenjivati informacije s bilo kojim nadležnim međunarodnim tijelom u skladu s međunarodnim obvezama njihove države članice;
 - d) ~~sudjelovati u zajedničkim istražnim timovima, uključujući u njihovu osnivanju.~~
- 1.a **Ne dovodeći u pitanje stavak 1. države članice nacionalnim članovima mogu dodijeliti dodatne ovlasti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. ~~Prilikom izvršavanja tih ovlasti nacionalni članovi to će obznaniti drugim državama članicama.~~ Države članice o tim će ovlastima formalno obavijestiti Komisiju i Kolegij.**

⁹ Izradit će se nacrt uvodne izjave kako bi se u obzir uzele napomene delegacija AT i CZ i istaknulo da ovlasti iz stavka 2. u načelu izvršavaju nadležna nacionalna tijela.

2. U dogovoru sa svojim nadležnim nacionalnim tijelom nacionalni članovi moгу:
- a) **odobriti i izvršiti bilo koji zahtjev za uzajamnu pomoć ili zahtjev za uzajamno priznavanje;**
 - b) **naložiti provedbu istraжnih mjera, kako je ~~određeno~~ navedeno u odjeljku C. Priloga A. Direktivi 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima;**
 - [c) ~~odobriti i koordinirati kontrolirane isporuke u svojoj državi članici u skladu s nacionalnim zakonodavstvom;~~
 - d) **sudjelovati, prema potrebi, u zajedničkim istražnim timovima, uključujući u njihovu osnivanju.** Međutim, ako se zajednički istražni tim financira iz proračuna Unije, dotični nacionalni članovi uvijek će biti pozvani da sudjeluju.
3. U hitnim slučajevima ~~kada nije moguće postići dogovor u potrebnom roku i u onoj mjeri u kojoj nije moguće pravovremeno odrediti ili kontaktirati nadležna nacionalna tijela~~, nacionalni članovi nadležni su za poduzimanje mjera iz stavka 2. **u skladu s nacionalnim pravom** i uz obavješćivanje nacionalnog nadležnog tijela što je prije moguće.
4. Ako je dodjela ovlasti iz stavka 2. i 3. nacionalnim članovima suprotna
- (a) **ustavnim pravilima države članice,**
 - ili**
 - (b) **temeljnim vidovima nacionalnog kaznenopravnog sustava države članice:**
 - i. **u pogledu podjele ovlasti između policije, tužitelja i sudaca,**
 - ii. **u pogledu funkcionalne podjele zadaća između tijela kaznenog progona**
 - ili**

iii. u pogledu federalnog uređenja dotične države članice,

nacionalni član nadležan je podnijeti prijedlog nadležnom nacionalnom tijelu odgovornom za izvršavanje mjera iz stavaka 2. i 3.

- 5. Države članice osiguravaju da, u slučajevima iz stavka 4., zahtjev koji je izdao nacionalni član bude obrađen bez nepotrebnog odlaganja od strane nadležnog državnog tijela.**

Članak 9.

Pristup nacionalnim evidencijama

Nacionalni članovi imaju, u skladu s nacionalnim pravom, pristup informacijama ili barem mogućnost pribavljanja informacija iz sljedećih vrsta evidencija svoje države članice:

- a) kaznene evidencije;
- b) evidencija uhićenih osoba;
- c) evidencija istraga;
- d) evidencija DNK uzoraka;
- e) drugih evidencija javnih tijela svojih država članica ako su te informacije potrebne za obavljanje njihovih zadaća.

ODJELJAK III.

KOLEGIJ

Članak 10.¹⁰

Sastav Kolegija

1. Kolegij se sastoji od **svih nacionalnih članova**.
 - a) ~~svih nacionalnih članova kada Kolegij obnaša svoje operativne funkcije u skladu s člankom 4.;~~
 - b) ~~svih nacionalnih članova i dva predstavnika Komisije kada Kolegij obnaša svoju upravljačku funkciju u skladu s člankom 14.~~
2. ~~Mandat članova i njihovih zamjenika traje najmanje četiri godine i može se jednom obnoviti. Po isteku mandata ili u slučaju ostavke, članovi ostaju na svome položaju sve do obnove mandata ili dok ne budu zamijenjeni.~~
3. Upravni direktor prisustvuje sastancima ~~uprave~~ Kolegija **kada se raspravlja o administrativnim pitanjima**, ali nema pravo glasa.
4. Kolegij može pozvati bilo koju osobu čije bi mišljenje moglo biti važno da sudjeluje na njegovim sastancima kao promatrač.
5. U skladu s odredbama Poslovnika, članovima Kolegija mogu pomagati savjetnici ili stručnjaci.

¹⁰ Analitička rezerva Komisije na članak 10. stavak 1.

Članak 11.

Predsjednik i potpredsjednik Eurojusta

1. Kolegij **u skladu s poslovníkom Eurojusta** bira predsjednika i dva potpredsjednika među nacionalnim članovima [dvotrećinskom većinom glasova svojih članova]. **Dužnosti predsjednika i potpredsjednika navode se u poslovníku Eurojusta.** Predsjedniku i potpredsjedniku ~~u njihovu radu~~ **obavljanju dužnosti pomaže** administrativno osoblje.
2. Potpredsjednici zamjenjuju predsjednika ako on ili ona ne mogu obavljati svoje zadaće.
3. Mandat predsjednika i potpredsjednika traje četiri godine. Mogu biti ponovno izabrani jednom.
- 3.a **Kada je nacionalni član izabran za predsjednika ili potpredsjednika Eurojusta, njegov se mandat produžuje kako bi se osiguralo da može obnašati svoju funkciju predsjednika ili potpredsjednika.**
- 4.¹¹ **Ako predsjednik ili potpredsjednik više ne ispunjavaju uvjete za obavljanje svojih dužnosti, Kolegij ih na prijedlog jedne trećine svojih članova može otpustiti. Odluku usvaja na temelju dvotrećinske većine svojih članova, ne uključujući dotičnog predsjednika ili potpredsjednika.**

¹¹ Analitička rezerva EE-a na članak 11. stavak 4.

5.¹² Ako je za predsjednika ili potpredsjednika Eurojusta izabran nacionalni član ~~on ili ona~~ više ne obavljaju funkcije nacionalnog člana¹³, dotična država članica ~~će~~ može ili uputiti drugu odgovarajuće kvalificiranu osobu¹⁴ kako bi ojačala nacionalni ured za vrijeme trajanja bivšeg imenovanja predsjednika ili potpredsjednika.

¹⁵ **Članak 11.a**

Mehanizam nadoknade za izbor na mjesto predsjednika i potpredsjednika

1. U okviru jedne godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe Vijeće, ~~nNa~~ prijedlog Komisije, putem provedbenih akata¹⁶ određuje mehanizam nadoknade s fiksnom stopom za potrebe članka 11. stavka 5. koji bi se omogućio državama članicama čiji je nacionalni član izabran za predsjednika ili zamjenika predsjednika.

2. Nadoknada se omogućuje svakoj državi članici ako

i. je njihov nacionalni član izabran za predsjednika ili potpredsjednika

ii. zatraži naknadu od Kolegija i obrazloži potrebu za ojačavanjem nacionalnog ureda na temelju povećanog obima posla

¹² Delegacije DE, EE, BE i HR uložile su analitičku rezervu na članak 11. stavak 5.

¹³ Delegacija BE uložila je analitičku rezervu na brisanje teksta „on ili ona više ne obavljaju funkcije nacionalnog člana” u članku 11. stavku 4.

¹⁴ Uvodna izjava za definiranje odgovarajuće kvalificirane osobe „Odgovarajuće kvalificirana osobe su osobe koje imaju potrebne kvalifikacije i iskustvo za obavljanje zadaća potrebnih za osiguravanje učinkovitog funkcioniranja nacionalnog ureda. U tom smislu oni mogu imati status ~~nacionalnog člana ili~~ zamjenika ili pomoćnika kako je navedeno u članku 7. ili, kao druga mogućnost, mogu imati funkciju koja je više administrativne ili tehničke prirode. Svaka država članica može odlučiti o svojim zahtjevima u ovom pogledu.”

¹⁵ Analitička rezerva delegacija DE, EE i AT

¹⁶ Dodaje se uvodna izjava kako bi se opravdalo dodjeljivanje provedbenih ovlasti Vijeću, u skladu s člankom 291. stavkom 2. UFEU-a.

3. Omogućena nadoknada jednaka je iznosu od 70 % nacionalne plaće upućena osobe do gornje granice od XX [kako dogovori Kolegij]. Troškovi života i drugi povezani troškovi omogućuju se na osnovi usporedbe u odnosu na one koji se omogućuju dužnosnicima EU-a ili drugim javnim službenicima upućenima u inozemstvo.¹⁷

4. Mehanizam nadoknade na teret je općeg proračuna Europske unije.

Članak 12.

Sastanci Kolegija

1. Sastanke Kolegija saziva predsjednik.
2. Kolegij održava barem jedan ~~operativni~~ sastanak mjesečno. ~~Radi obnašanja svoje upravljačke funkcije, Kolegij održava barem dva redovna sastanka godišnje.~~ Osim toga, sastaje se na inicijativu predsjednika, ~~na zahtjev Komisije~~ ili na zahtjev barem jedne trećine njegovih članova.
3. Europski javni tužitelj dobiva dnevni red svih sastanaka Kolegija i **[pozvan od strane Kolegija]** ~~ima pravo~~ sudjeluje u tim sastancima, bez prava glasa, kada se raspravlja o pitanjima koja ~~smatra važnima~~ **mogu biti važna** za rad Ureda europskog javnog tužitelja.

Članak 13.

Pravila glasovanja u Kolegiju

1. Osim ako je drukčije navedeno, Kolegij donosi odluke većinom glasova svojih članova.
2. Svaki član ima jedan glas. Ako je član s pravom glasa odsutan, zamjenik **i pomoćnici** imaju pravo ostvariti pravo glasovanja **u skladu s člankom 7. stavkom 4.**
- ~~¹⁸3. Predsjednik ili potpredsjednik imaju pravo glasa~~

¹⁷ Potrebno je dodati upućivanje na posebna pravila kojima je uređeno upućivanje dužnosnika EU-a.

¹⁸ Delegacije DE uložila je analitičku rezervu zbog ovog brisanja.

~~Članak 14.~~
~~Upravljačke funkcije Kolegija~~

[...]

~~Članak 15.~~
~~Godišnji i višegodišnji programi~~

[...]

ODJELJAK IV.

IZVRŠNI ODBOR

~~Članak 16.~~
~~Funkcioniranje izvršnog odbora~~

1. Kolegiju pomaže izvršni odbor. Izvršni odbor **odgovoran je za donošenje ključnih administrativnih odluka kako bi se osiguralo funkcioniranje Eurojusta. Ujedno će poduzeti potrebne pripremne radnje u vezi s drugim administrativnim pitanjima kako bi ih odobrio Kolegij u skladu s člankom 5. stavkom 2. On nije uključen u operativne funkcije Eurojusta iz članka 4. i 5. Izvršni odbor odgovara Kolegiju.**
- 1.a ~~Izvršni odbor savjetovat će se~~ **može se savjetovati s Kolegijem prilikom pripreme godišnjeg proračuna za Eurojust, godišnjeg izvješća te godišnjih i višegodišnjih radnih programa te može dobiti druge neoperativne informacije od Kolegija ako mu je to potrebno kako bi mogao obavljati svoje zadaće.**

2. Izvršni odbor ~~ujedno~~

- a) odobrava godišnje i višegodišnje radne programe Eurojusta na temelju nacrtu koji je pripremio upravni direktor i prosljeđuje ih Kolegiju na donošenje;
- b) donosi sve odluke o osnivanju i, ako je potrebno, izmjenama unutarnje administrativne strukture Eurojusta;
- c) **obavlja sve dodatne administrativne zadaće koje su mu je Kolegij dodijelio u okviru članka 5. stavka 4.;**
- d) **priprema godišnji proračun Eurojusta s ciljem da ga Kolegij donese;**
- e) **odobrava godišnje izvješće o aktivnostima Eurojusta i prosljeđuje ga Kolegiju na donošenje. Nakon što je doneseno, godišnje izvješće šalje se Europskom parlamentu, nacionalnim parlamentima, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu te se javno objavljuje;**
- f) donosi financijska pravila koja se primjenjuju na Eurojust u skladu s člankom 52.;
- g) **imenuje računovodstvenog službenika i službenika za zaštitu podataka koji će biti funkcionalno neovisni u obavljanju svojih dužnosti;**
- h) donosi strategiju borbe protiv prijevare ~~koja je razmjerna rizicima od prijevara~~ **uzimajući u obzir troškove i koristi mjera koje će se provoditi za Eurojust na temelju nacrtu koji je pripremio upravni direktor;**
- i. donosi prikladna provedbena pravila za Pravilnik o osoblju i Uvjete zaposlenja ostalih službenika u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju;
- j) osigurava daljnje mjere u odnosu na nalaze i preporuke iz unutarnjih ili vanjskih revizorskih izvješća, ocjena i istraga **u mjeri u kojoj nisu povezane s operativnim radom Kolegija**, uključujući one Europskog nadzornika za zaštitu podataka (EDPS) i Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF);

- k) ~~odobrava svoj poslovnik koji usvaja Kolegij.~~
- k) **donosi, u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju, odluku koja se temelji na članku 2. stavku 1. Pravilnika o osoblju i članku 6. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika kojom delegira odgovarajuće ovlasti imenovanja upravnom direktoru i definira uvjete na temelju kojih je moguće obustaviti delegiranje ovlasti. Upravni direktor može te ovlasti dalje delegirati.**
3. ~~Ako je potrebno, u hitnim slučajevima, Izvršni odbor može donositi određene privremene odluke u ime Kolegija o administrativnim i proračunskim pitanjima koje Kolegij mora potvrditi.~~
4. Izvršni odbor sastoji se od predsjednika i potpredsjednikâ Kolegija, jednog predstavnika Komisije ~~i jednog~~, još dva člana Kolegija imenovana na dvije godine na principu sustava rotacije u skladu s Poslovnikom Kolegija te upravnog direktora.
- 4.a Predsjednik Kolegija predsjednik je Izvršnog odbora. Izvršni odbor donosi svoje odluke većinom glasova svojih članova. Svaki član, **uz iznimku upravnog direktora**, ima jedan glas. **U slučaju neodlučenog rezultata glasovanja odlučujući će biti glas predsjednika.**
5. ~~Mandat članova Izvršnog odbora traje četiri godine, osim člana Kolegija koji se imenuje na temelju sustava rotacije od dvije godine. Mandat članova Izvršnog odbora završava sa završetkom njihova mandata kao nacionalnih članova,~~ **predsjednika ili potpredsjednika.**
6. Izvršni odbor sastaje se redovno **barem** jednom mjesečno ~~u svaka tri mjeseca~~. Osim toga, sastaje se na inicijativu svojeg predsjednika ili na zahtjev Komisije ili barem dva druga člana.

7. Europski javni tužitelj prima dnevni red za sve sastanke Izvršnog odbora i može u njima sudjelovati, bez prava glasa, kada se raspravlja o pitanjima za ~~koja smatra da bi mogla biti~~ **koja su** od važnosti za rad Ureda europskog javnog tužitelja.
8. Europski javni tužitelj može Izvršnom odboru uputiti pisana mišljenja na koja Izvršni odbor odgovara u pisanom obliku bez nepotrebne odgode.

Članak 16.a

Godišnji i višegodišnji programi

1. Do [30. studenoga svake godine] Kolegij donosi programski dokument koji sadržava višegodišnje i godišnje radne programe na temelju nacрта koji priprema upravni direktor i odobrava Izvršni odbor. On ga prosljeđuje Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji. Radni program postaje konačan nakon konačnog donošenja općeg proračuna i, ako je potrebno, može se u skladu s tim prilagoditi.
2. Godišnji radni program sadržava detaljan opis ciljeva i očekivanih rezultata, uključujući pokazatelje uspješnosti. U njemu se nalazi i opis aktivnosti koje će se financirati te se navode financijska sredstva i ljudski potencijali dodijeljeni svakoj aktivnosti u skladu s načelima pripreme proračuna na temelju aktivnosti i upravljanja. Godišnji program rada mora biti u skladu s višegodišnjim programom rada iz stavka 4. U njemu se jasno navodi koje su zadaće dodane, promijenjene ili brisane u odnosu na prethodnu financijsku godinu.
3. Izvršni odbor mijenja usvojeni godišnji radni program ako se Eurojustu dodijeli nova zadaća. Sve velike izmjene godišnjeg programa rada donose se istim postupkom kao i početni godišnji program rada. Izvršni odbor može delegirati upravnom direktoru ovlast da provede manje bitne izmjene u godišnjem radnom programu, a istovremeno obavijesti Izvršni odbor o svakoj takvoj izmjeni.

4. U višegodišnjem programu rada navodi se opći strateški program, uključujući ciljeve, očekivane rezultate i pokazatelje uspješnosti. On sadržava i plan sredstava, uključujući i višegodišnji proračun i osoblje. Planovi sredstava ažuriraju se svake godine. Strateški programi ažuriraju se prema potrebi te posebno radi uključivanja rezultata ocjene iz članka 56.

ODJELJAK V.

UPRAVNI DIREKTOR

[...]

Članak 17.

Položaj upravnog direktora

1. Upravni direktor zaposlen je kao privremeni djelatnik Eurojusta u skladu s člankom 2. točkom (a) Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije.
2. Upravnog direktora imenuje Kolegij s popisa kandidata koji je ~~predložila Komisija~~ predložio **Izvršni odbor**¹⁹ nakon otvorenog i transparentnog postupka odabira **u skladu s poslovnikom Eurojusta**. U svrhu potpisivanja ugovora s upravnim direktorom, Eurojusta predstavlja predsjednik Kolegija.
3. Mandat upravnog direktora traje ~~pet godina~~ **četiri godine**. Do kraja tog razdoblja, ~~Komisija će provesti~~ **Izvršni odbor provest će** ocjenu u kojoj se uzima u obzir ocjena rada upravnog direktora.

¹⁹ Komisija želi ponovno uspostaviti svoju ulogu u postupku odabira (stavci 2., 3., i 4.).

4. Kolegij, koji djeluje na prijedlog ~~Komisije koja~~ **Izvršnog odbora koji** uzima u obzir ocjenu iz stavka 3., može jednom produžiti mandat upravnog direktora za najviše ~~pet godina~~ **četiri** godine.
5. Upravni direktor čiji je mandat produžen ne može na kraju posljednjeg mandata sudjelovati u drugom postupku odabira za isto radno mjesto.
6. Upravni direktor odgovara Kolegiju ~~i Izvršnom odboru~~.
7. Upravni direktor može biti razriješen dužnosti samo na temelju odluke Kolegija donesene **na temelju dvotrećinske većine njegovih članova. prijedlog Komisije**

Članak 18.

Odgovornosti upravnog direktora

1. U administrativne svrhe, Eurojustom upravlja upravni direktor.
2. Ne dovodeći u pitanje ovlasti ~~Komisije~~, Kolegija ili Izvršnog odbora, upravni direktor neovisan je u obavljanju svojih dužnosti i ne smije tražiti niti primati upute od bilo kojeg vladinog ili nekog drugog tijela.
3. Upravni direktor pravni je zastupnik Eurojusta.
4. Upravni direktor odgovoran je za provedbu upravnih zadaća dodijeljenih Eurojustu. Upravni direktor posebno je odgovoran za:
 - a) svakodnevnu administraciju Eurojusta **i upravljanje osobljem;**
 - b) provedbu odluka koje su donijeli Kolegij i Izvršni odbor;
 - c) pripremu ~~programskog dokumenta~~ **godišnjeg i višegodišnjeg radnog programa i izvješćivanje njegovo podnošenje Izvršnom odboru i Kolegiju na odobrenje nakon savjetovanja s Komisijom.**

- d) provedbu ~~programskog dokumenta~~ **godišnjeg i višegodišnjeg radnog programa** i izvješćivanje Izvršnog odbora ~~i Kolegiju~~ o njegovoj provedbi;
- e) pripremu godišnjeg izvješća o radu u vezi s aktivnostima Eurojusta i njegovo predstavljanje Izvršnom odboru na odobrenje ~~i Kolegiju na donošenje~~;
- f) pripremu akcijskog plana koji se nastavlja na zaključke izvješća o unutarnjoj ili vanjskoj reviziji, ocjenama i istragama, uključujući one Europskog nadzornika za zaštitu podataka i OLAF-a i izvješćivanje o napretku dva puta godišnje Izvršnom odboru, **Kolegiju**, Komisiji i Europskom nadzorniku za zaštitu podataka;
- g) ~~zaštitu financijskih interesa Unije primjenom preventivnih mjera protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti, učinkovitim provjerama i, ako su utvrđene nepravilnosti, povratom pogrešno isplaćenih iznosa i, ako je potrebno, nametanjem učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih upravnih i novčanih kazni;~~
- g) pripremu strategije protiv prijevare za Eurojust i njezino podnošenje Izvršnom odboru na odobrenje;
- h) pripremu nacrtu financijskih pravila koja se primjenjuju na Eurojust;
- i. pripremu nacrtu izvješća Eurojusta o procjeni prihoda i rashoda i provedbu proračuna;

- j) izvršavanje, u odnosu na osoblje Agencije, ovlasti koje su Pravilnikom o osoblju²⁰ dodijeljene tijelu za imenovanje i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika²¹ tijelu ovlaštenom za sklapanje Ugovora o radu („ovlasti tijela za imenovanje”);
- k) ~~podupiranje~~ pružanje potrebne administrativne potpore za olakšavanje operativnog rada Eurojusta.
- l) pružanje potpore predsjedniku i potpredsjednicima u obavljanju svojih dužnosti.

5. ²²²³Vijeće može pozvati upravnog direktora da podnese izvješće o obavljanju svojih dužnosti.

²⁰ Uredba Vijeća br. 31 (EEZ), 11 (EZAE) od 18. prosinca 1961. godine o Pravilniku o osoblju za dužnosnike i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske ekonomske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju, SL P 045, 14.6.1962., str. 1385., kako je izmijenjena, posebno Uredbom Vijeća 259/68, od 29. veljače 1968. (SL L 56, 4.3.1968., str. 1), koja je naknadno izmijenjena.

²¹ Uredba Vijeća br. 31 (EEZ), 11 (EZAE) od 18. prosinca 1961. godine o Pravilniku o osoblju za dužnosnike i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske ekonomske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju, SL P 045, 14.6.1962., str. 1385., kako je izmijenjena, posebno Uredbom Vijeća 259/68, od 29. veljače 1968. (SL L 56, 4.3.1968., str. 1), koja je naknadno izmijenjena.

²² Rezerve delegacija FR i CION na stavak 18. točku 5.

²³ Odredba odražava članak 19. točku 3. Uredbe o Europolu i premješten je iz članka 55. stavka 10. ove Uredbe kako bi se u obzir uzele delegacije koje su zatražile veći nadzor Vijeća u radu Eurojusta.

POGLAVLJE III.

OPERATIVNA PITANJA

Članak 19.

Dežurni koordinacijski ured (OCC)

1. Kako bi mogao izvršavati svoje zadaće u hitnim slučajevima, Eurojust vodi Dežurni koordinacijski ured koji može primati i obrađivati zahtjeve koji su mu upućeni u bilo koje vrijeme. Dežurni koordinacijski ured **moguće je kontaktirati putem jedinstvene kontaktne točke za Dežurni koordinacijski ured u Eurojustu** 24 sata dnevno 7 dana u tjednu.
2. Dežurni koordinacijski ured ima jednog predstavnika (predstavnik Dežurnog koordinacijskog ureda) po državi članici koji može biti nacionalni član, njegov zamjenik, ~~ili~~ pomoćnik koji može zamjenjivati nacionalnog člana **ili druga nadležna osoba kako je definirano drugo tijelo određeno za tu svrhu u okviru nacionalnog prava**. Predstavnik Dežurnog koordinacijskog ureda mora biti u mogućnosti djelovati 24 sata dnevno 7 dana u tjednu.
3. Predstavnici Dežurnog koordinacijskog ureda djeluju bez odlaganja u vezi s izvršavanjem zahtjeva u svojim državama članicama **izvršavanjem ovlasti koje su im dostupne u skladu s člankom 8.**

Članak 20.

Nacionalni koordinacijski sustav Eurojusta

1. Svaka država članica određuje jednog ili više nacionalnih dopisnika za Eurojust.
2. Svaka država članica osniva nacionalni koordinacijski sustav Eurojusta kako bi osigurala koordinaciju poslova koje obavljaju:
 - a) nacionalni dopisnici za Eurojust;
 - b) nacionalni dopisnik za Eurojust za pitanja terorizma;

- c) nacionalni dopisnik za Europsku pravosudnu mrežu u kaznenim stvarima i do tri druge kontaktne točke navedene Europske pravosudne mreže;
 - d) nacionalni članovi ili kontaktne točke Mreže zajedničkih istražnih timova koja je osnovana Odlukom 2002/494/PUP, Odlukom 2007/845/PUP i Odlukom 2008/852/PUP.
3. Osobe iz stavaka 1. i 2. zadržavaju svoje radno mjesto i položaj u skladu s nacionalnim pravom.
4. Nacionalni dopisnici za Eurojust odgovorni su za rad nacionalnog koordinacijskog sustava Eurojusta. Ako je određeno nekoliko dopisnika za Eurojust, jedan od njih odgovoran je za rad nacionalnog koordinacijskog sustava Eurojusta.
- 4.a Nacionalni član Eurojusta bit će obaviješten o svim sastancima ENSC-a na kojima se raspravlja u vezi s radom na predmetima te im može, prema potrebi, prisustvovati.**
5. Nacionalni koordinacijski sustav Eurojusta olakšava, u okviru države članice, provedbu zadaća Eurojusta, posebno:
- a) osigurava da sustav vođenja predmeta iz članka 24. prima informacije povezane s predmetnom državom članicom na učinkovit i pouzdan način;
 - b) pomaže utvrditi treba li se ~~predmet~~ **zahtjev** rješavati uz pomoć Eurojusta ili Europske pravosudne mreže;
 - c) pomaže nacionalnom članu da utvrdi nadležna tijela za izvršavanje zahtjeva za, i odluka o, pravosudnoj suradnji, uključujući one koje se temelje na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja;
 - d) održava bliske odnose s Nacionalnom jedinicom Europolu, **drugim kontaktnim točkama Europske pravosudne mreže i drugim relevantnim nadležnim nacionalnim tijelima.**

6. U cilju ispunjavanja ciljeva iz stavka 5., osobe iz stavka 1. i točaka (a), (b) i (c) stavka 2. moraju, a osobe iz točke (d) stavka 2. mogu, biti povezane sa sustavom za vođenje predmeta u skladu s ovim člankom i člancima 24., 25., 26. i 30. Troškovi povezanosti sa sustavom vođenja predmeta na teret su općeg proračuna Europske unije.
7. Uspostava Nacionalnog koordinacijskog sustava Eurojusta i imenovanje nacionalnih dopisnika ne sprječava izravne kontakte između nacionalnog člana i nadležnih tijela njegove države članice.

Članak 21.²⁴

Razmjena informacija s državama članicama i između nacionalnih članova

1. Nadležna tijela država članica razmjenjuju s Eurojustom sve informacije koje su potrebne za izvršavanje njegovih zadaća u skladu s člancima 2. i 4. te s pravilima o zaštiti podataka propisanim u ovoj Uredbi. To uključuje barem informacije iz stavaka **4. 5. i 6. i 7. koje se šalju Eurojustu kako bi se otkrile moguće veze između predmeta u različitim državama članicama.**
2. Prijenos informacija Eurojustu tumači se **samo** kao zahtjev za pomoć Eurojustu u određenom predmetu ~~samo~~ ako je tako navelo nadležno tijelo.
3. Nacionalni članovi razmjenjuju informacije koje su potrebne za izvršavanje zadaća Eurojusta, bez prethodnog odobrenja, međusobno ili s nadležnim tijelima svojih država članica. Posebice, nadležna nacionalna tijela bez odlaganja obavješćuju svoje nacionalne članove o predmetu koji je od važnosti za njih.
4. Nacionalna nadležna tijela obavješćuju svoje nacionalne članove o osnivanju zajedničkih istražnih timova i rezultatima rada takvih timova.

²⁴ Delegacije DE i SI uložile su analitičku rezervu na ovaj članak.

5. Nacionalna nadležna tijela bez odlaganja obavješćuju svoje nacionalne članove o bilo kojem predmetu ~~koji se odnosi na kaznena djela u nadležnosti Eurojusta navedena u Prilogu 1.~~ koji **izravno** utječe na barem tri države članice i u odnosu na koje su barem dvjema državama članicama predani zahtjevi za pravosudnu suradnju ili odluke o pravosudnoj suradnji, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja,

(a) ako je dotično kazneno djelo u nadležnosti Eurojusta i kažnjivo u državi članici koja je podnijela zahtjev ili izdala odluku kaznom zatvora ili mjerom oduzimanja slobode u najduljem trajanju od najmanje pet godina

ili

(b) ako postoje stvarni dokazi da je upletena kriminalna organizacija

ili

(c) ako postoje dokazi da slučaj ima ozbiljnu prekograničnu dimenziju ili posljedice na razini Europske unije ili da može utjecati i na države članice koje nisu izravno uključene.

6. Nacionalna nadležna tijela obavješćuju svoje nacionalne članove o:

a²⁵) predmetima u kojima je došlo ~~ili bi moglo doći~~ do sukoba nadležnosti;

b) kontroliranim isporukama koje se odnose na barem tri zemlje, od kojih su barem dvije države članice;

c) učestalim poteškoćama ili odbijanjima u pogledu izvršenja zahtjeva za pravosudnu suradnju i odluka o pravosudnoj suradnji, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja.

²⁵ Bilješka delegacije CZ na stavak 6. točku (a)

7. Nacionalna tijela nisu obvezna u određenom slučaju dostaviti informacije, ako bi time mogla:
 - a) naštetiti bitnim interesima nacionalne sigurnosti; ili
 - b) ugroziti sigurnost pojedinaca.
8. Ovim se člankom ne dovode u pitanje uvjeti iz bilateralnih ili multilateralnih sporazuma ili aranžmana između država članica i trećih zemalja, uključujući uvjete koje su odredile treće zemlje u vezi s uporabom dostavljenih informacija.
9. Informacije iz ovog članka dostavljaju se u strukturiranom obliku koji utvrđuje Eurojust.
Informacije se ne šalju ako su već poslane Eurojustu u skladu s drugim odredbama ove Uredbe.

Članak 22.

Informacije koje Eurojust daje nadležnim nacionalnim tijelima

1. Eurojust daje nadležnim nacionalnim tijelima informacije **i povratne informacije** o rezultatima obrade informacija, uključujući o postojanju povezanosti s predmetima koji su već pohranjeni u sustavu vođenja predmeta. Te informacije mogu uključivati osobne podatke.
2. Ako nadležno nacionalno tijelo zatraži od Eurojusta da mu dostavi informacije, Eurojust te informacije dostavlja u roku koji je odredilo to tijelo.

~~Članak 23.~~

~~Odgovori na zahtjeve i mišljenja Eurojusta~~

[...]

Članak 24.

Sustav vođenja predmeta, indeks i privremeni radni dosjei

1. Eurojust uspostavlja sustav vođenja predmeta sastavljen od privremenih radnih dosjea i indeksa koji sadržava osobne podatke iz Priloga 2. i podatke koji nisu osobne prirode.
2. Sustav vođenja predmeta ima svrhu:
 - a) pružiti potporu vođenju i koordinaciji istraga i progona u kojima Eurojust pomaže, posebno unakrsnim upućivanjem informacija;
 - b) olakšati pristup informacijama o istragama i kaznenim progonima koji su u tijeku;
 - c) olakšati nadzor zakonitosti i usklađenosti s odredbama ove Uredbe u vezi s obradom osobnih podataka.
3. Sustav vođenja predmeta može se povezati sa sigurnosnom telekomunikacijskom vezom iz članka 9. Odluke 2008/976/PUP.
4. Indeks sadržava upućivanja na privremene radne dosjee koje se obrađuju u okviru rada Eurojusta i ne smije sadržavati nikakve osobne podatke osim onih navedenih u točkama (a) do (i), (k) i (m) stavka 1. i u točki 2. Priloga 2.
5. U obavljanju svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom, nacionalni članovi mogu obrađivati podatke o pojedinim predmetima na kojima rade u privremenoj radnoj datoteci. ~~Oni dopuštaju službeniku za zaštitu podataka pristup privremenoj radnoj datoteci.~~ Nacionalni član obavještuje službenika za zaštitu podataka o otvaranju svakog novog privremenog radnog dosjea koji sadržava osobne podatke. **Nacionalni član dopušta službeniku za zaštitu podataka pristup privremenoj radnoj datoteci.**

6. Eurojust za obradu operativnih osobnih podataka ne smije otvoriti nikakvu automatsku datoteku osim sustava vođenja predmeta ~~ili privremenog radnog dosjea~~. **Nacionalni član, međutim, može privremeno pohraniti i analizirati osobne podatke u svrhu određivanja jesu li takvi podaci relevantni za zadaće Eurojusta i mogu li se uključiti u sustav vođenja predmeta. Podaci se čuvaju mogu čuvati najviše 3 mjeseca.**
7. [²⁶The **software and hardware of the** Case Management System ~~and its temporary work files~~ shall be made available for use by the European Public Prosecutor's Office.
8. The provisions on access to the Case Management System and the temporary work files shall apply *mutatis mutandis* to the European Public Prosecutor's Office. However, the information entered into the Case Management System, temporary work files and the index by the European Public Prosecutor's Office shall not be available for access at the national level.]

Članak 25.

Funkcioniranje privremenih radnih dosjea i indeksa

1. Dotični nacionalni član otvara privremenu radnu datoteku za svaki predmet u vezi s kojim su mu prenesene informacije ako je taj prijenos u skladu s ovom Uredbom ~~i drugim primjenjivim pravnim instrumentima~~. Nacionalni član odgovoran je za upravljanje privremenim radnim dosjeima koje je otvorio.
2. Nacionalni član koji je otvorio privremeni radni dosje odlučuje, ovisno o konkretnom predmetu, hoće li zadržati ograničen pristup privremenom radnom dosjeu ili će dati pristup cijelom ili dijelovima tog dosjea drugim nacionalnim članovima ili osoblju Eurojusta ili **bito kojoj drugoj osobi koje je ovlaštenje** ~~kojoj je~~ **kojoj je** Upravni direktor **dao potrebno ovlaštenje**.
3. Nacionalni član koji je otvorio privremeni radni dosje odlučuje koje će se informacije povezane s tim privremenim radnim dosjeom unijeti u indeks.

²⁶ Paras 7 and 8 are in square brackets until EPPO is progressed further although changes suggested at the last meeting 2-3 October have been incorporated.

Članak 26.

Pristup sustavu vođenja predmeta na nacionalnoj razini

1. Osobe iz članka 20. stavka 2., ako su povezane sa sustavom vođenja predmeta, imaju pristup samo:
 - a) indeksu, osim ako nacionalni član koji je odlučio unijeti podatke u indeks, izričito uskrati taj pristup;
 - b) privremenim radnim dosjeima koje je otvorio nacionalni član iz njihove države članice;
 - c) privremenim radnim dosjeima koje su otvorili nacionalni članovi drugih država članica i kojima je nacionalnih član njihove države članice dobio pristup, osim ako nacionalni član koji je otvorio privremeni radni dosje izričito uskrati taj pristup.
2. U okviru ograničenja propisanih u stavku 1. nacionalni član odlučuje o opsegu pristupa privremenim radnim dosjeima koji je dan u njegovoj državi članici osobama iz članka 20. stavka 2. u mjeri u kojoj su povezane sa sustavom vođenja predmeta.
3. Svaka država članica odlučuje, nakon savjetovanja sa svojim nacionalnim članom, o opsegu pristupa indeksu koji je odobren u toj državi članici osobama iz članka 20. stavka 2. ako su povezane sa sustavom vođenja predmeta. Države članice obavješćuju Eurojust i Komisiju o svojoj odluci u pogledu provedbe ovog stavka. Komisija o tome obavješćuje druge države članice.
4. Osobe kojima je odobren pristup u skladu sa stavkom 2. imaju barem pristup indeksu u opsegu koji je potreban za pristup privremenim radnim dosjeima za koje im je odobren pristup.

Article 26a

General data protection principles

Personal data shall be:

- (a) processed fairly and lawfully;**
- (b) collected for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed in a manner incompatible with those purposes. Further processing of personal data for historical, statistical or scientific purposes shall not be considered incompatible provided that Eurojust provides appropriate safeguards, in particular to ensure that data are not processed for any other purposes;**
- (c) adequate, relevant, and not excessive in relation to the purposes for which they are processed;**
- (d) accurate and kept up to date; every reasonable step must be taken to ensure that personal data that are inaccurate, having regard to the purposes for which they are processed, are erased or rectified without delay;**
- (e) kept in a form which permits identification of data subjects and for no longer than necessary for the purposes for which the personal data are processed,;**
- (f) processed in a manner that ensures appropriate security of personal data and confidentiality of data processing.**

Article 31a-26b

Administrative personal data

- 1. Regulation (EC) No 45/2001 shall apply to all administrative personal data held by Eurojust. Administrative personal data means all personal data processed by Eurojust apart from those that are processed to fulfill the tasks provided for in Article 2.**

2. **The Data Protection Officer at Eurojust shall carry out the functions foreseen by Article 24 of Regulation (EC) No 45/2001 with regard to administrative personal data.**
3. **If the Data Protection Officer considers that the provisions of Regulation (EC) No 45/2001 related to the processing of administrative personal data have not been complied with, he or she shall inform the Administrative Director, requiring him or her to resolve the non-compliance with a specified time. If the Administrative Director does not resolve the non-compliance within a specified time, the Data Protection Officer shall inform the College and shall agree with the College a specified time for a response. If the College does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall refer the matter to the European Data Protection Supervisor.**

Article 27

Processing of operational personal data

1. Insofar as it is necessary to **perform its tasks**, ~~achieve its explicitly stated task~~, Eurojust may, within the framework of its competence and in order to carry out its operational functions, process by automated means or in structured manual files in accordance with this Regulation only the personal data listed in point 1 of Annex 2, on persons who, under the national legislation of the Member States concerned are suspected of having committed or having taken part in a criminal offence in respect of which Eurojust is competent or who have been convicted of such an offence.
2. Eurojust may process only the personal data listed in point 2 of Annex 2, on persons who, under the national legislation of the Member States concerned, are regarded as witnesses or victims in a criminal investigation or prosecution regarding one or more of the types of crime and the offences referred to in Article 3, ~~or persons under the age of 18~~. The processing of such personal data may only take place if it is strictly necessary for the **fulfillment** of the ~~expressly stated~~ tasks of Eurojust, within the framework of its competence and in order to carry out its operational functions.

3. In exceptional cases, Eurojust may also, for a limited period of time which shall not exceed the time needed for the conclusion of the case related to which the data are processed, process personal data other than those referred to in paragraphs 1 and 2 relating to the circumstances of an offence where they are immediately relevant to and included in on-going investigations which Eurojust is coordinating or helping to coordinate and when their processing is strictly necessary for the purposes specified in paragraph 1. The Data Protection Officer referred to in Article 31 shall be informed immediately of recourse to this paragraph and of the specific circumstances which justify the necessity of the processing of such personal data. Where such other data refer to witnesses or victims within the meaning of paragraph 2, the decision to process them shall be taken jointly by at least two national members.
4. Personal data, processed by automated or other means, revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership, and **the processing of genetic data** concerning health or sex life may be processed by Eurojust only when such data are strictly necessary for the national investigations concerned as well as for coordination within Eurojust and if they supplement other personal data already processed. The Data Protection Officer shall be informed immediately of recourse to this paragraph. Such data may not be processed in the Index referred to in Article 24(4). Where such other data refer to witnesses or victims within the meaning of paragraph 3, the decision to process them shall be taken by the College.
- ~~5. Regulation (EC) No 45/2001 shall apply to the processing of personal data by Eurojust in the context of its activities. This Regulation particularises and complements Regulation (EC) No 45/2001 in as far as personal data processed by Eurojust for its operational tasks are concerned.~~
- 4(a) No decision which produces adverse legal effects concerning a data subject shall be based solely on automated processing of data referred to in paragraph 4, unless the decision is expressly authorised pursuant to national or Union legislation.**

Article 28

Time limits for the storage of operational personal data

1. **Operational Ppersonal** data processed by Eurojust **shall be stored by Eurojust for only as long as is necessary for the performance of its tasks. In particular, w**~~Without~~ **prejudice to paragraph 3, the personal data referred to in Article 27** may not be stored beyond the first applicable among the following dates:
 - a) the date on which prosecution is barred under the statute of limitations of all the Member States concerned by the investigation and prosecutions;
 - b) the date on which **Eurojust is informed that** the person has been acquitted and the judicial decision became final;
 - c) three years after the date on which the judicial decision of the last of the Member States concerned by the investigation or prosecutions became final;
 - d) the date on which Eurojust and the Member States concerned mutually established or agreed that it was

no longer necessary for Eurojust to coordinate the investigation and prosecutions, unless there is an obligation to provide Eurojust with this information in accordance with Article 21(5) or (6);
 - e) three years after the date on which data were transmitted in accordance with Article 21(~~46~~), or (~~57~~).
2. Observance of the storage deadlines referred to ~~in points (a), (b), (c) and (d) of~~ paragraph **1(a)** shall be reviewed constantly by appropriate automated processing **particularly from the moment in which the case is closed by Eurojust**. Nevertheless, a review of the need to store the data shall be carried out every three years after they were entered; **such a review shall then apply to the case as a whole**. If data concerning persons referred to in Article 27(4) are stored for a period exceeding five years, [the European Data Protection Supervisor] shall be informed accordingly.

3. When one of the storage deadlines referred to in ~~points (a), (b), (c) and (d) of~~ paragraph **1(a)** has expired, Eurojust shall review the need to store the data longer in order to enable it to perform its tasks and it may decide by way of derogation to store those data until the following review. The reasons for the continued storage must be justified and recorded. If no decision is taken on the continued storage of personal data at the time of the review, those data shall be deleted **immediately**. ~~automatically after three years. However, once prosecution is statute barred in all Member States concerned as referred to in point (a) of paragraph 1, data may only be stored if they are necessary in order for Eurojust to provide assistance in accordance with this Regulation.~~
4. Where, in accordance with paragraph 3, data have been stored beyond the dates referred to in paragraph **1(a)**, a review of the need to store those data shall take place every three years by [~~the~~ **the** European Data Protection Supervisor][JSB].
5. ~~Where a file contains non-automated and unstructured data, o~~Once the deadline for storage of the last item of automated data from the file has elapsed, all documents in the file shall be ~~returned to the authority which supplied them and any copies shall be destroyed~~ **with the exception of any original documents which Eurojust has received from national authorities and which need to be returned to their originator.**
6. Where Eurojust has coordinated an investigation or prosecutions, the national members concerned shall inform **the other national members concerned whenever they receive information that the case has been dismissed or any final judicial decision related to the case has become final.** ~~Eurojust and the other Member States concerned of all judicial decisions relating to the case which have become final in order, inter alia, that point (b) of paragraph 1(a) may be applied.~~

Data Security of operational personal data

1. Eurojust and, insofar as it is concerned by data transmitted from Eurojust, each Member State, shall, as regards the processing of operational personal data within the framework of this Regulation protect personal data against accidental or unlawful destruction, accidental loss or unauthorised disclosure, alteration and access or any other unauthorised form of processing.
2. Eurojust and each Member State shall implement appropriate technical and organisational measures with regard to data security and in particular measures designed to:
 - (a) deny unauthorised persons access to data processing equipment used for processing personal data (equipment access control);
 - (b) prevent the unauthorised reading, copying, modification or removal of data media (data media control);
 - (c) prevent the unauthorised input of data and the unauthorised inspection, modification or deletion of stored personal data (storage control) ;
 - (d) prevent the use of automated data processing systems by unauthorised persons using data communication equipment (user control);
 - (e) ensure that persons authorised to use an automated data processing system only have access to the data covered by their access authorisation (data access control);
 - (f) ensure that it is possible to verify and establish to which bodies personal data are transmitted when data are communicated (communication control);
 - (g) ensure that it is subsequently possible to verify and establish which personal data have been input into automated data processing systems and when and by whom the data were input (input control);

²⁷ Scrutiny reservation France and Slovakia

- (h) prevent unauthorised reading, copying, modification or deletion of personal data during transfers of personal data or during transportation of data media (transport control).
 - (i) ensure that installed systems may, in the event of interruption, be restored immediately (recovery);
 - (j) ensure that the functions of the system perform without fault, that the occurrence of faults in the functions is immediately reported (reliability) and that stored data cannot be corrupted by system malfunctions (integrity).
3. Eurojust and Member States shall define mechanisms to ensure that security needs are taken on board across information system boundaries.
4. In case of a security breach, involving personal data, Eurojust shall notify, without undue delay and, where feasible, not later than 24 hours after having become aware of it, the breach to the Data Protection Officer, [to the European Data Protection Supervisor][JSB] as well as to Member States affected.

Article 29

Logging and documentation of operational personal data

1. For the purposes of verification of the lawfulness of the data processing, self-monitoring and ensuring proper data integrity and security, Eurojust shall keep records of any collection, alteration, access, disclosure, combination or erasure of **operational** personal data ~~used for operational purposes~~. **It shall also keep records of transmission to third parties.** Such logs or documentation shall be deleted after 18 months, unless **they** are further required for on-going control.

2. Logs or documentation prepared under paragraph 1 shall be communicated on request to [the European Data Protection Supervisor][JSB]. [The European Data Protection Supervisor][JSB] shall use this information only for the purpose of data protection control, ensuring proper data processing, and data integrity and security.

Article 30

Authorised access to operational personal data

Only national members, their deputies and their Assistants, persons referred to in Article 20(2) in so far as they are connected to the Case Management System and authorised Eurojust staff may, for the purpose of achieving Eurojust's tasks and within the limits provided for in Articles 24, 25 and 26, have access to **operational** personal data processed by Eurojust ~~for its operational tasks~~.

Article 31

Appointment of the Data Protection Officer

1. The Executive Board shall appoint a Data Protection Officer ~~in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 45/2001~~, **who shall be a member of staff specifically appointed for this purpose. In the performance of his or her duties, he or she shall act independently and may not receive any instructions.**
- 1a. The Data Protection Officer shall be selected on the basis of his/her personal and professional qualities and, in particular, the expert knowledge of data protection.
- ~~1b. The selection of the Data Protection Officer shall not be liable to result in a conflict of interests between his/her duty as Data Protection Officer and any other official duties, in particular in relation to the application of the provisions of this Regulation.~~
- 1be. The Data Protection Officer shall be appointed for a term of four years. He/she shall be eligible for reappointment up to a maximum total term of eight years. He/she may be dismissed from the post of Data Protection Officer by the Executive Board [only with the consent of the European Data Protection Supervisor,] if he/she no longer fulfils the conditions required for the performance of his/her duties.

2. ~~When complying with the obligations set out in Article 24 of Regulation (EC) No 45/2001, the Data Protection Officer shall:~~ **The Data Protection Officer shall in particular have the following tasks, regarding the processing of personal data, to:**
- aa) ensure Eurojust's compliance with the data protection provisions of this Regulation, Regulation 45/2001 and the relevant data protection provisions in the rules of procedure of Eurojust;**
 - a) ensure that a record of the **transfer and receipt of personal data is kept in accordance with the provisions to be laid down in the rules of procedure of Eurojust**;
 - bb) ensure that data subjects are informed of their rights under this Regulation at their request;**
 - b) cooperate with Eurojust staff responsible for procedures, training and advice on data processing;
 - c) prepare an annual report and communicate that report to the College and to [the European Data Protection Supervisor].
3. In the performance of his or her tasks, the Data Protection Officer shall have access to all the data processed by Eurojust and to all Eurojust premises.
4. Eurojust's staff members assisting the Data Protection Officer in the performance of his or her duties shall have access to the personal data processed at Eurojust and to Eurojust premises to the extent necessary for the performance of their tasks.

5. If the Data Protection Officer considers that the provisions ~~of Regulation (EC) No 45/2001~~ ~~or this Regulation~~ related to the processing of **operational** personal data have not been complied with, he or she shall inform the Administrative Director requiring him or her to resolve the non-compliance within a specified time ~~College and shall agree with the College a specified time for a response~~. If the Administrative Director ~~College~~ does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall **refer the matter to the College. European Data Protection Supervisor.** ~~inform the College and shall agree with the College a specified time for a response.~~ **If the College does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall refer the matter to the European Data Protection Supervisor/JSB**
6. ~~The Executive Board shall adopt the implementing rules referred to in Article 24(8) of Regulation (EC) No 45/2001.~~

Article 32²⁸²⁹

Modalities regarding the exercise of the right of access to operational personal data

1. Any data subject wishing to exercise the right of access to **operational** personal data may make a request to that effect free of charge ~~directly to Eurojust or~~ to the authority appointed for this purpose in the Member State of their choice. That authority shall refer the request to Eurojust without delay and in any case within one month of receipt.
2. The request shall be answered by Eurojust without undue delay and in any case within three months of its receipt by Eurojust.

²⁸ Slovenian scrutiny reservation on Paras 3 and 6(a) and the deletion of Para 7.

²⁹ French scrutiny reservation on the Article.

2(a) Access to operational personal data based on any requests made under paragraph 1 ~~shall~~ may be refused or restricted, if ~~it~~ such a refusal or restriction constitutes a necessary measure to:

(a) enable Eurojust to fulfil its tasks properly;

(b) guarantee that any national investigation will not be jeopardised or prosecution prejudiced;

(c) protect the rights and freedoms of others.

When the applicability of an exemption is assessed, the interests of the person concerned shall be taken into account.

3. The competent authorities of the Member States concerned shall be consulted by Eurojust on a decision to be taken. A decision on access to data shall be conditional upon close cooperation between Eurojust and the Member States directly concerned by the communication of such data. In any case in which a Member State objects to Eurojust's proposed response, it shall notify Eurojust of the reasons for its objection. Eurojust shall comply with any such objection. The competent authorities shall subsequently be notified of the content of Eurojust's decision through the national members concerned.

~~4. When the right of access is restricted in accordance with Article 20(1) of Regulation (EC) No 45/2001, Eurojust shall inform the data subject in accordance with Article 20(3) of that Regulation in writing. The information about the principal reasons may be omitted where the provision of such information would deprive the restriction of its effect. The data subject shall at least be informed that all necessary verifications by the European Data Protection Supervisor have taken place.~~

~~5. Eurojust shall document the grounds for omitting the communication of the principal reasons on which the restriction referred to in paragraph 4 is based.~~

6. The national members concerned by the request shall deal with it and reach a decision on Eurojust's behalf. ~~The request shall be dealt with in full within three months of receipt.~~ Where the members are not in agreement, they shall refer the matter to the College, which shall take its decision on the request by a two-thirds majority.
- 6(a) **Eurojust shall inform the data subject in writing on any refusal or restriction of access, on the reasons for such a decision and of his right to lodge a complaint to the [European Data Protection Supervisor][JSB]. Where the provision of such information would deprive the restriction imposed by paragraph 2(ba) of its effect, Eurojust shall only notify the data subject concerned that it has carried out the checks without giving any information which might reveal to him/her whether or not personal data concerning him/her are processed by Eurojust.**
- ~~7. When in application of Article 46 and 47 of Regulation (EC) No 45/2001, the European Data Protection Supervisor checks the lawfulness of the processing performed by Eurojust, he or she shall inform the data subject at least that all necessary verifications by the European Data Protection Supervisor have taken place.~~

Article 33³⁰

Right to rectification, erasure and blocking of operational personal data

- 1(a) **Any data subject shall have the right to ask Eurojust to rectify operational personal data relating to him or her, if they are incorrect or incomplete or if their input or storage contravenes this Regulation and, where this is possible and necessary, to complete or update them.**
- 1(b) **Any data subject shall have the right to ask Eurojust to erase operational personal data relating to him/her held by Eurojust if they are no longer required for the purposes for which they are lawfully collected or are lawfully further processed.**

³⁰ Slovenian scrutiny reservation on Para 1 and 2.

1(c) **Operational Ppersonal data shall be blocked rather than erased if there are reasonable grounds to believe that erasure could affect the legitimate interests of the data subject. Blocked data shall be processed only for the purpose that prevented their erasure.**

1. If the personal data that have to be rectified, erased or whose processing has to be restricted ~~in accordance with Articles 14, 15 or 16 of Regulation (EC) No 45/2001~~ have been provided to Eurojust by **Member States**, third countries, international organisations **or Union bodies** ~~private parties, private persons or are the results of Eurojust's own analyses~~, Eurojust shall rectify, erase or restrict the processing of such data.
2. If the personal data that have to be rectified, erased or whose processing has to be restricted ~~in accordance with Article 14, 15 and 16 of Regulation (EC) No 45/2001~~ have been provided directly to Eurojust by Member States, Eurojust shall rectify, erase or restrict the processing of such data in collaboration with Member States.
3. If incorrect data were transmitted by another appropriate means or if the errors in the data supplied by Member States are due to faulty transfer or were transmitted in breach of this Regulation or if they result from their being input, taken over or stored in an incorrect manner or in breach of this Regulation by Eurojust, Eurojust shall rectify or erase the data in collaboration with the Member States concerned.
4. ~~In the cases referred to in Articles 14, 15 or 16 of Regulation (EC) No 45/2001, all addressees of such data shall be notified forthwith in accordance with Article 17 of Regulation (EC) No 45/2001. In accordance with rules applicable to them, the addressees shall then rectify, erase or restrict the processing of those data in their systems.]~~

[...]

5. Eurojust shall inform the data subject in writing without undue delay and in any case within three months of the receipt of the request that data concerning him or her have been rectified, erased or their processing restricted.

6. Eurojust shall inform the data subject in writing on any refusal of rectification, of erasure or of restrictions to the processing, and the possibility of lodging a complaint with the European Data Protection Supervisor/**JSB** and seeking a judicial remedy.
- 6(a) At the request of a Member State's competent authorities, national member or national correspondent, if any, and under their responsibility, Eurojust shall rectify or erase personal data being processed by Eurojust which were transmitted or entered by that Member State, its national member or its national correspondent.**
- 6(b) In the cases referred to in paragraphs 1 and 2 all the suppliers and addressees of such data shall be notified immediately. In accordance with the rules applicable to them, the addressees, shall then rectify, erase or restrict the processing of those data in their own systems.**

Article 34

Responsibility in data protection matters

1. Eurojust shall process personal data in such a way that it can be established which authority provided the data or where the personal data has been retrieved from.
2. The responsibility for the quality of personal data shall lie with the Member State which provided the personal data to Eurojust and with Eurojust for personal data provided by EU bodies, third countries or international organisations, as well for personal data retrieved by Eurojust from publicly available sources. ~~**Responsibility for personal data provided by third countries or international organisations, as well for personal data retrieved by Eurojust from publicly available sources shall lie with the provider of the data.**~~
3. The responsibility for compliance with Regulation (EC) No 45/2001 and this Regulation shall lie with Eurojust. The responsibility for the legality of transfer of personal data provided by the Member States to Eurojust shall lie with the Member State which provides the personal data, and with Eurojust for the personal data provided to Member States, EU bodies and third countries or organisations by Eurojust.
4. Subject to other provisions in this Regulation, Eurojust shall be responsible for all data processed by it.

[Article 35

Cooperation between the European Data Protection Supervisor and national data protection authorities

1. The European Data Protection Supervisor shall act in close cooperation with national authorities competent for data protection supervision with respect to specific issues requiring national involvement, in particular if the European Data Protection Supervisor or a national authority competent for data protection supervision finds major discrepancies between practices of the Member States or potentially unlawful transfers using Eurojust's communication channels, or in the context of questions raised by one or more national supervisory authorities on the implementation and interpretation of this Regulation.
2. In cases referred to under paragraph 1 the European Data Protection Supervisor and the national authorities competent for data protection supervision may, each acting within the scope of their respective competences, exchange relevant information, assist each other in carrying out audits and inspections, examine difficulties of interpretation or application of this Regulation, study problems related to the exercise of independent supervision or to the exercise of the rights of data subjects, draw up harmonised proposals for joint solutions to any problems and promote awareness of data protection rights, as necessary.
3. The National Supervisory Authorities and the European Data Protection Supervisor shall meet for the purposes outlined in this Article, as needed. The costs and servicing of these meetings shall be for the account of the European Data Protection Supervisor. Rules of procedure shall be adopted at the first meeting. Further working methods shall be developed jointly as necessary.]

[Article 36

Right to lodge a complaint with the European Data Protection Supervisor

1.bis Any data subject shall have the right to lodge a complaint with the European Data Protection Supervisor, if he/she considers that the processing by Eurojust of personal data relating to him/her does not comply with the provisions of this Regulation.

1. Where a complaint introduced by a data subject relates to a decision as referred to in Article 32 or 33, the European Data Protection Supervisor shall consult the national supervisory bodies or the competent judicial body in the Member State which was the source of the data or the Member State directly concerned. The decision of the European Data Protection Supervisor which may extend to a refusal to communicate any information, shall take account of the opinion of the national supervisory body or competent judicial body.
2. Where a complaint relates to the processing of data provided by a Member State to Eurojust, the European Data Protection Supervisor shall ensure that the necessary checks have been carried out correctly in close cooperation with the national supervisory body of the Member State which has provided the data.
3. Where a complaint relates to the processing of data provided to Eurojust by Union bodies, third countries or organisations or private parties, the European Data Protection Supervisor shall ensure that the necessary checks have been carried out by Eurojust.]

[....]³¹

Article 37

Liability for unauthorised or incorrect processing of data

- 1 Eurojust shall be liable, in accordance with Article 340 of the Treaty, for any damage caused to an individual which results from unauthorised or incorrect processing of data carried out by it.

³¹ The provisions dealing with the supervision of the data protection regime of Eurojust will be dealt with at a later date.

2. Complaints against Eurojust pursuant to the liability referred to in paragraph 1 shall be heard by the Court of Justice in accordance with Article 268 of the Treaty.
3. Each Member State shall be liable, in accordance with its national law, for any damage caused to an individual, which results from unauthorised or incorrect processing carried out by it of data which were communicated to Eurojust.

POGLAVLJE V. ODNOSI S PARTNERIMA

ODJELJAK I. ZAJEDNIČKE ODREDBE

Članak 38.

Zajedničke odredbe

1. Ako je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća, Eurojust može uspostaviti i održavati odnose suradnje s tijelima i agencijama Unije u skladu s ciljevima tih tijela ili agencija, nadležnim tijelima trećih zemalja i međunarodnim organizacijama ~~i Međunarodnom organizacijom kriminalističke policije (Interpol).~~
2. Ako je to važno za izvršavanje njegovih zadaća i u skladu s ograničenjima iz članka 21. stavka 8. **i članka 62.**, Eurojust može izravno razmjenjivati sve informacije, osim osobnih podataka, s tijelima iz stavka 1.
 - 2.a **Za potrebe iz stavaka 1. i 2. Eurojust može sklapati radne dogovore sa subjektima iz stavka 1. Ti radni dogovori sami po sebi ne čine predstavljaju osnovu kojom se omogućuje razmjena osobnih podataka i nisu obvezujući za Uniju ili za njezine države članice.**

3. Eurojust može, ~~u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 45/2001,~~ primati i obrađivati osobne podatke koje primi od tijela iz stavka 1. u mjeri u kojoj je to nužno za izvršavanje njegovih zadaća i u skladu s odredbama odjeljka IV.
4. Eurojust može prenositi osobne podatke **tijelima Unije**, trećim zemljama, međunarodnim organizacijama i Interpolu samo ako je to potrebno za ~~spriječavanje i suzbijanje kaznenih djela koja su u nadležnosti Eurojusta i u skladu s ovom Uredbom~~ **za obavljanje njegovih zadaća i u skladu s člancima 44. i 45.** Ako je država članica pružila podatke koji se prenose, Eurojust ne mora ~~zatražiti~~ **dobiti pristanak odgovarajućeg nadležnog tijela u toj državi članici**, ako:
- a) ~~se smatra se da je odobrenje dano jer država članica nije izričito ograničila mogućnost daljnjeg prenošenja; ili~~
 - b) je država članica dala prethodnu suglasnost za daljnje prenošenje ili općenito ili na temelju određenih uvjeta. Takva se suglasnost može u bilo kojem trenutku povući.
5. Daljnje prenošenje trećim osobama osobnih podataka koje su države članice dobile od Eurojusta, tijela ili agencija Unije, trećih zemalja i međunarodnih organizacija ili Interpola zabranjeno je osim ako je Eurojust **dobio prethodnu suglasnost države članice koja je pružila podatke** i dao izričitu suglasnost nakon razmatranja okolnosti pojedinog predmeta i to isključivo u posebne svrhe koje nisu u suprotnosti sa svrhom u koju su podaci preneseni.

ODJELJAK II.

ODNOSI S PARTNERIMA

Članak 39.

Suradnja s Europskom pravosudnom mrežom i drugim mrežama u Europskoj uniji koje su uključene u suradnju u kaznenim stvarima

1. Eurojust i Europska pravosudna mreža u kaznenim stvarima održavaju povlaštene međusobne odnose koji se temelje na savjetovanju i nadopunjavanju, posebno između nacionalnog člana, kontaktnih točaka Europske pravosudne mreže iste države članice i nacionalnih dopisnika za Eurojust i Europsku pravosudnu mrežu. U cilju osiguranja učinkovite suradnje, poduzimaju se sljedeće mjere:
 - a) nacionalni članovi obavješćuju, ovisno o slučaju, kontaktne točke Europske pravosudne mreže o svim predmetima za koje smatraju da bi ih Mreža mogla bolje rješavati;
 - b) tajništvo Europske pravosudne mreže dio je osoblja Eurojusta. Ono djeluje kao posebna jedinica. Može koristiti administrativne resurse Eurojusta koji su potrebni za obavljanje zadaća Europske pravosudne mreže, uključujući za pokrivanje troškova plenarnih sjednica Mreže;
 - c) kontaktne točke Europske pravosudne mreže mogu se pozivati da sudjeluju na sastancima Eurojusta ovisno o slučaju;
 - d) **Eurojust i Europska pravosudna mreža ~~koriste se~~ mogu se koristiti ENCS-om pri utvrđivanju treba li sa zahtjevom postupati uz pomoć Eurojusta ili Europske pravosudne mreže u skladu s člankom 20. stavkom 5.[b**

2. Tajništvo Mreže za zajedničke istražne timove i mreže koja je osnovana Odlukom 2002/494/PUP čini dio osoblja Eurojusta. Ta tajništva rade kao odvojene jedinice. Ona mogu koristiti administrativne resurse Eurojusta koji su potrebni za obavljanje njihovih zadaća. Eurojust osigurava koordinaciju između tajništava. Ovaj se stavak primjenjuje na tajništvo bilo koje nove mreže koja je osnovana odlukom Vijeća, ako je u toj odluci propisano da će Eurojust osigurati tajništvo.
3. Mreža osnovana u skladu s Odlukom 2008/852/PUP može tražiti od Eurojusta da joj osigura tajništvo. U slučaju takvog zahtjeva, primjenjuje se stavak 2.

Članak 40.

Odnosi s Europolom

1. Eurojust poduzima sve potrebne mjere da omogući Europolu, u okviru njegova mandata, **neizravan** pristup informacijama dostavljenim Eurojustu na temelju sustava „rezultat / nema rezultata”, ne dovodeći u pitanje ograničenja koja su navele države članice, tijela Unije, treće zemlje, i međunarodne organizacije ~~ili Interpol~~. U slučaju pronađenih rezultata, Eurojust započinje postupak za razmjenu podataka koji su doveli do rezultata, u skladu s odlukom države članice, tijela Unije, treće zemlje, međunarodne organizacije ili Interpola koji su dostavili podatke Eurojustu. **pružatelja informacija Eurojustu.**
2. Pretrage podataka u skladu sa stavkom 1. mogu se vršiti samo kako bi se utvrdilo jesu li podaci koji su dostupni u ~~Eurojustu~~ **Europolu** u skladu s podacima koje obrađuje ~~Europol~~. **Eurojust.**
3. Eurojust dopušta pretragu u skladu sa stavkom 1. isključivo nakon što od Europola dobije informaciju o tome koji su zaposlenici ovlašteni za vršenje takvih pretraga.

4. Ako tijekom aktivnosti obrade informacija u Eurojustu u odnosu na pojedinu istragu, Eurojust ili država članica utvrde da postoji potreba za koordinacijom, suradnjom ili potporom u skladu s mandatom Europol, Eurojust ih o tome obavještuje i započinje postupak razmjene podataka u skladu s odlukom države članice koja je dostavila podatke. U tom se slučaju Eurojust savjetuje s Europolom.
5. Europol poštuje sva ograničenja pristupa ili uporabe, općenito ili pod određenim uvjetima, koja odrede države članice, tijela ili agencije Unije, treće zemlje ili međunarodne organizacije. ~~ili Interpol.~~

[Article 41]

Relations with the European Public Prosecutor's Office

1. Eurojust shall establish and maintain a special relationship with the European Public Prosecutor's Office based on close cooperation and the development of operational, administrative and management links between them as defined below. To this end, the European Public Prosecutor and the President of Eurojust shall meet on a regular basis to discuss issues of common concern.
2. Eurojust shall treat any request for support emanating from the European Public Prosecutor's Office without undue delay, and shall deal with such requests, where appropriate, as if they had been received from a national authority competent for judicial cooperation.
3. Whenever necessary, Eurojust shall make use of the Eurojust National Coordination Systems established in accordance with Article 20, as well as the relations it has established with third countries, including its liaison magistrates, in order to support the cooperation established in accordance with paragraph 1.

4. The cooperation established in accordance with paragraph 1 shall entail the exchange of information, including personal data. Any data thus exchanged shall only be used for the purposes for which it was provided. Any other usage of the data shall only be allowed in as far as such usage falls within the mandate of the body receiving the data, and subject to the prior authorisation of the body which provided the data.
5. For the purpose of identifying whether information available at Eurojust matches with information processed by the European Public Prosecutor's Office, Eurojust shall put in place a mechanism for automatic cross-checking of data entered into its Case Management System. Whenever a match is found between data entered into the Case Management System by the European Public Prosecutor's Office and data entered by Eurojust, the fact that there is a match will be communicated to both Eurojust and the European Public Prosecutor's Office, as well as the Member State which provided the data to Eurojust. In cases where the data was provided by a third party, Eurojust shall only inform that third party of the match found with the consent of the European Public Prosecutor's Office.
6. Eurojust shall designate and inform the European Public Prosecutor's Office which staff members shall be authorised to have access to the results of the cross-checking mechanism.
7. Eurojust shall support the functioning of the European Public Prosecutor's Office through services to be supplied by its staff. Such support shall in any case include:
 - a) technical support in the preparation of the annual budget, the programming document containing the annual and multiannual programming and the management plan;
 - b) technical support in staff recruitment and career-management;
 - c) security services;
 - d) Information Technology services;
 - e) financial management, accounting and audit services;
 - f) any other services of common interest.

The details of the services to be provided shall be laid down in an agreement between Eurojust and the European Public Prosecutor's Office.

8. The European Public Prosecutor may address written opinions to the College, to which the College shall respond in writing without undue delay. Such written opinions shall in any case be presented whenever the College adopts the annual budget and work programme.]

[....]³²

Članak 42.

Odnosi s drugim tijelima i agencijama Unije

1. Eurojust uspostavlja i održava odnose suradnje s Europskom mrežom za pravosudnu izobrazbu.
2. OLAF ~~može pridonijeti~~ **doprinosi** koordinacijskim aktivnostima Eurojusta u vezi sa zaštitom financijskih interesa Unije, u skladu sa svojim mandatom propisanim Uredbom (EU, Euratom) Europskog parlamenta i Vijeća br. 883/2013 o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) i kojom se stavlja izvan snage Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbom Vijeća (Euratom) br. 1074/1999.
3. Za potrebe primanja i prijenosa informacija između Eurojusta i OLAF-a, te ne dovodeći u pitanje članak 8., države članice osiguravaju da se nacionalni članovi Eurojusta smatraju nadležnim tijelima država članica samo za potrebe **Uredbe (EU, Euratom) Europskog Parlamenta i Vijeća br. 883/2013 o istragama koje provodi Europski ured za suzbijanje prijevара (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 i Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999**.³³ Razmjena informacija između OLAF-a i nacionalnih članova ne dovodi u pitanje informacije koje se moraju davati drugim nadležnim tijelima prema navedenim uredbama.

³² The relationship with the EPPO will be dealt with at a later date.

³³ (SL L 136, 31.5.1999., str. 8.)

ODJELJAK III.

MEĐUNARODNA SURADNJA

Članak 43.

Odnosi s tijelima Unije, vlastima trećih zemalja i međunarodnim organizacijama

1. ~~Eurojust može uspostaviti Radni dogovori iz članka 38. stavka 2.a sa subjektima iz članka 38. stavka 1. mogu uključivati upućivanje sudaca za vezu Eurojustu.~~
2. U dogovoru s **dotičnim** nadležnim tijelima, Eurojust može **u skladu s operativnim potrebama Eurojusta** u trećim zemljama odrediti kontaktne točke u cilju lakše suradnje.

Članak 46. 43.a

Suci za vezu upućeni u treće zemlje

1. U svrhu lakše pravosudne suradnje s trećim zemljama u predmetima u kojima Eurojust pruža pomoć u skladu s ovom Uredbom, Kolegij može uputiti suce za vezu u treću zemlju u skladu sa sporazumom o suradnji iz članka ~~43.~~ **38. stavka 2.a** s tom trećom zemljom.
- 1.a **Zadaci sudaca za vezu obično uključuju aktivnosti osmišljene da potaknu i ubrzaju sve oblike pravosudne suradnje u kaznenim, i po potrebi, u građanskim stvarima, osobito uspostavljanjem izravnih veza s nadležnim ministarstvima i sudskim vlastima države domaćina. Sudac za vezu može razmjenjivati operativne osobne podatke s nadležnim tijelima dotične države pri obavljanju svojih zadaća u skladu s člankom 45.**

2. Sudac za vezu iz stavka 1. mora imati iskustvo rada s Eurojustom i odgovarajuće znanje o pravosudnoj suradnji i načinu rada Eurojusta. Sudac za vezu upućuje se na rad u ime Eurojusta uz prethodnu suglasnost suca i njegove države članice.
3. Ako je sudac za vezu kojeg je rasporedio Eurojust odabran među nacionalnim članovima, zamjenicima ili pomoćnicima:
 - a) država članica zamjenjuje ga drugom osobom na radnom mjestu nacionalnog člana, zamjenika ili pomoćnika;
 - b) on nema pravo izvršavati ovlasti koje su mu dodijeljene u skladu s člankom 8.
4. Ne dovodeći u pitanje članak 110. Pravilnika o osoblju, Kolegij priprema ~~pravila~~ **uvjete** u vezi s upućivanjem sudaca za vezu, **uključujući i u vezi s razinom njihovih primitaka od rada** i donosi u ovom smislu potrebne provedbene aranžmane na temelju savjetovanja s Komisijom.
5. Aktivnosti sudaca za vezu koje upućuje Eurojust ~~pod nadzorom su~~ **podliježu nadzoru** Europskog nadzornika za zaštitu podataka / **JSB-a**. Suci za vezu izvješćuju Kolegij koji obavješćuje Europski parlament i Vijeće u godišnjem izvješću te na odgovarajući način o njihovim aktivnostima. Suci za vezu obavješćuju nacionalne članove i nadležna državna tijela o svim predmetima koji se odnose na njihovu državu članicu.
6. Nadležna tijela država članica i suci za vezu iz stavka 1. mogu izravno kontaktirati jedni druge. U tim slučajevima suci za vezu obavješćuju dotičnog nacionalnog člana o takvim kontaktima.
7. Suci za vezu iz stavka 1. povezani su sa sustavom upravljanja predmetima.

Članak 47. ~~43.b~~

Zahtjevi za pravosudnu suradnju upućeni trećim zemljama i primljeni od trećih zemalja

1. Eurojust ~~koordinira~~ **može, uz suglasnost dotičnih država članica**, koordinirati izvršavanje zahtjeva za pravosudnu suradnju koje je izdala treća zemlja, ako su ti zahtjevi ~~dio iste istrage i~~ zahtijevaju izvršavanje u najmanje dvije države članice **u okviru iste istrage**. Takve zahtjeve Eurojustu može prenositi i nadležno nacionalno tijelo.
2. U slučaju hitnosti i u skladu s člankom 19. Dežurni koordinacijski ured (OCC) može zaprimati i ~~obrađivati~~ **dostaviti** zahtjeve iz stavka 1. ovog članka koje je uputila treća zemlja koja je sklopila **sporazum o suradnji ili** radni dogovor s Eurojustom.
3. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak ~~4.3.~~, u slučaju zahtjeva **dotične države članice** za pravosudnu suradnju koji se odnose na istu istragu i koji se moraju izvršiti u trećoj zemlji, Eurojust olakšava pravosudnu suradnju s tom trećom zemljom.

ODJELJAK IV.

PRIJENOSI OSOBNIH PODATAKA

Članak 44.

Prijenos operativnih osobnih podataka tijelima ili agencijama Unije

Podložno mogućim ograničenjima iz članka 21. stavka 8. **i članka 62. te podložno članku 38. stavku 4.**, Eurojust može izravno prenositi osobne podatke tijelima ili agencijama Unije ako je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća ili zadaća tijela ili agencije Unije primatelja podataka.

Članak 45.

Prijenos operativnih osobnih podataka trećim zemljama i međunarodnim organizacijama

1. **Podložno svim ograničenjima određenima u članku 62. i podložno članku 38. stavku 4.** Eurojust može prenositi osobne podatke tijelu treće zemlje ili međunarodnoj organizaciji ili Interpolu, u onoj mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća, ~~isključivo~~ na osnovi:
 - a) odluke Komisije donesene u skladu s ~~člancima 25. i 31. Direktive 95/46/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća~~ **člankom 34. Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca pri obradi osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenopravnih sankcija te slobodnom kretanju takvih podataka**³⁴ da ~~da~~ **dotična** treća zemlja ili državno područje, ili sektor za obradu podataka u toj trećoj zemlji ili međunarodna organizacija osiguravaju prikladnu razinu zaštite (odluka o prikladnosti); ili
 - b) međunarodnog sporazuma koji je sklopljen između Unije i te treće zemlje ili međunarodne organizacije u skladu s člankom 218. Ugovora kojim se osiguravaju prikladni zaštitni mehanizmi u vezi sa zaštitom privatnosti i temeljnih prava i sloboda osoba; ili
 - c) sporazuma o suradnji između Eurojusta i te treće zemlje ili međunarodne organizacije u skladu s člankom 27. Odluke 2002/187/PUP.

Za takve prijenose nije potrebno dodatno odobrenje. ~~Eurojust može sklopiti~~ **Radni dogovori iz članka 38. stavka 2.a mogu se koristiti za utvrđivanje načina** za provedbu takvih sporazuma ili odluka o prikladnosti.

³⁴ Ovaj nacrt Direktive dio je paketa za zaštitu podataka s dokumentima 5833/12 i 11624/1/13 REV 1 koji će vjerojatno biti doneseni prije Uredbe o Eurojustu.

- 1.a Eurojust objavljuje i ažurira popis odluka o prikladnosti, sporazuma, administrativnih dogovora i drugih instrumenata koji se odnose na prijenos operativnih osobnih podataka u skladu sa stavkom 1.
2. ~~Odstupajući od~~ **Podložno svim ograničenjima navedenima u članku 62. i podložno članku 38. stavku 4.,** Eurojust može, **uz stavak 1.,** odobriti prijenos operativnih osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama ~~ili Interpolu~~ ovisno o pojedinom slučaju ako:
- a) je prijenos podataka neophodan radi zaštite bitnih interesa jedne ili više država članica u okviru opsega ~~ei~~**jeva zadaća** Eurojusta;
 - b) je prijenos podataka apsolutno nužan u interesu sprečavanja neposredne opasnosti povezane sa zločinom ili terorističkim kaznenim djelima;
 - c) je prijenos nužan ili propisan zakonom radi važnog općeg javnog interesa Unije ili njezinih država članica, u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom, ili radi podnošenja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva; ili
 - d) je prijenos nužan radi zaštite vitalnih interesa ispitanika ili druge osobe.
3. **Podložno svim mogućim ograničenjima određenima u članku 62. i podložno članku 38. stavku 4.** ~~Nadalje,~~ Kolegij može, u dogovoru s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, odobriti niz prijenosa u skladu s navedenim točkama od a) do d), uzimajući u obzir postojanje zaštitnih mehanizama u odnosu na zaštitu privatnosti i temeljnih prava i sloboda osoba u razdoblju koje ne prelazni jednu godinu, i koje je obnovljivo.
4. Europski nadzornik za zaštitu podataka obavješćuje se o slučajevima primjene stavka 23.
5. ~~Eurojust može prenositi upravne osobne podatke u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 45/2001.~~

Članci 46. i 47.

[...] ³⁵

POGLAVLJE VI.

FINANCIJSKE ODREDBE

Članak 48.

Proračun

1. Proračun Procjene svih prihoda i rashoda Eurojusta pripremaju se za svaku financijsku godinu, koja odgovara kalendarskoj godini, i prikazuju se u Eurojustovu proračunu.
2. Proračun Eurojusta uravnotežen je u smislu prihoda i rashoda.
3. Ne dovodeći u pitanje druge resurse, proračun Eurojusta obuhvaća:
 - a) doprinos Unije unesen u opći proračun Europske unije;
 - b) sve dobrovoljne financijske doprinose država članica;
 - c) naknade za publikacije i usluge koje pruža Eurojust;
 - d) ad-hoc bespovratna sredstva.
4. Rashodi Eurojusta uključuju naknade osoblju, administrativne i infrastrukturne rashode, operativne troškove **uključujući financiranje zajedničkih istražnih timova.**

³⁵ Premješteno u članke 43.a i 43.b

Članak 49.

Donošenje proračuna

1. Svake godine upravni direktor priprema nacrt procjene prihoda i rashoda Eurojusta za sljedeću financijsku godinu, uključujući plan radnih mjesta, i šalje ga Izvršnom odboru. **[Ured europskog javnog tužitelja,] Europska pravosudna mreža i druge mreže iz članka 39. obavješćuju se o onim dijelovima koji se odnose na aktivnosti njihovih tajništava, pravovremeno prije slanja procjene Komisiji.**
2. **Izvršni odbor Kolegij** na temelju tog nacrt **priprema** privremeni nacrt procjene prihoda i rashoda Eurojusta za sljedeću financijsku godinu **koji se prosljeđuje Kolegiju na donošenje.**
3. Privremeni nacrt procjene prihoda i rashoda Eurojusta šalje se Europskoj komisiji najkasnije 31. siječnja svake godine. **Eurojust Kolegij** do 31. ožujka Komisiji šalje konačni nacrt procjene, koji uključuje nacrt plana radnih mjesta.
4. Komisija šalje izjavu o procjeni Europskom parlamentu i Vijeću (proračunsko tijelo) zajedno s nacrtom općeg proračuna Europske unije.
5. Na temelju izjave o procjenama, Komisija u nacrt općeg proračuna Europske unije unosi procjene koje smatra nužnima za plan zapošljavanja i iznos doprinosa kojim se tereti opći proračun, koje predstavlja proračunskom tijelu u skladu s člancima 313. i 314. Ugovora.
6. Proračunsko tijelo odobrava proračunska sredstva za **doprinos Europske unije** Eurojustu ~~Eurojustov doprinos.~~
7. Tijelo nadležno za proračun donosi plan radnih mjesta Eurojusta.

Kolegij donosi proračun Eurojusta. Proračun postaje konačan nakon konačnog usvajanja općega proračuna Europske unije. Prema potrebi i u skladu s time prilagođava ga **Eurojust / Upravni direktor Kolegij**.

9. Za svaki građevinski projekt za koji je vjerojatno da će imati značajan utjecaj na proračun Eurojusta primjenjuje se članak 88. Uredbe (EU) br. 1271/2013. Eurojust obavješćuje Europski parlament i Vijeće što je prije moguće u skladu s odredbama članka 203. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.

10. ~~Osim u slučajevima više sile iz članka 203. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, Europski parlament i Vijeće odlučuju o građevinskom projektu u roku od četiri tjedna od njegova primitka od obiju institucija.~~

~~Građevinski projekt smatra se odobrenim po isteku tog razdoblja od četiri tjedna, osim ako Europski parlament ili Vijeće u tome roku donesu odluku kojom odbijaju prijedlog.~~

~~Ako Europski parlament ili Vijeće izraze opravdanu zabrinutost u roku od ta četiri tjedna, to se razdoblje produžava jednom za dva tjedna.~~

~~Ako Europski parlament ili Vijeće donesu odluku protiv građevinskog projekta, Eurojust povlači prijedlog i može podnijeti novi.~~

11. ~~Eurojust može financirati projekt stjecanja objekta zajmom koji podliježe prethodnom odobrenju proračunskog tijela, u skladu s člankom 203. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.~~

Članak 50.

Izvršavanje proračuna

Upravni direktor djeluje kao dužnosnik za ovjeravanje u Eurojustu i izvršava proračun Eurojusta u okviru svoje nadležnosti i u rokovima odobrenima u proračunu.

Članak 51.

Financijsko izvještavanje i razrješnica

1. Do 1. ožujka nakon svake financijske godine, računovodstveni službenik Eurojusta dostavlja privremeni financijski izvještaj računovodstvenom službeniku Komisije i Revizorskom sudu.
2. Eurojust izvještaj o proračunskom i financijskom upravljanju dostavlja Europskom parlamentu, Vijeću i Revizorskom sudu do 31. ožujka sljedeće financijske godine.
3. Do 31. ožujka nakon svake financijske godine, računovodstveni službenik Komisije dostavlja Revizorskom sudu privremeni financijski izvještaj Eurojusta konsolidiran s financijskim izvještajem Komisije.
4. U skladu s člankom 148. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, Revizorski sud do 1. lipnja sljedeće godine daje svoja opažanja o privremenom financijskom izvještaju Eurojusta.
5. Po primitku opažanja Revizorskog suda o privremenom financijskom izvještaju Eurojusta u skladu s člankom 148. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, upravni direktor sastavlja završni financijski izvještaj Eurojusta u okvirima svoje nadležnosti i dostavlja ih ~~Kolegiju~~ **Izvršnom odboru** da donese mišljenje.
6. Kolegij **Izvršni odbor** daje mišljenje na završni financijski izvještaj Eurojusta.
7. Računovodstveni **službenik Eurojusta** ~~Upravni direktor~~, do 1. srpnja nakon svake financijske godine, dostavlja završni financijski izvještaj Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu zajedno s mišljenjem ~~Kolegija~~ **Izvršnog odbora**.
8. Završni financijski izvještaj Eurojusta objavljuje se u *Službenom listu Europske unije* do 15. studenoga **godine** koja slijedi iza **dotične financijske** godine.

9. Upravni direktor dostavlja Revizorskom sudu odgovor na njegova opažanja najkasnije do 30. rujna sljedeće godine. Upravni direktor dostavlja svoj odgovor i ~~Kolegiju~~ **Izvršnom odboru** i Komisiji.
- ~~10. Upravni direktor izvješćuje Europski parlament, na njegov poziv, o obavljanju svojih dužnosti. Vijeće može pozvati upravnog direktora da podnese izvješće o obavljanju svojih dužnosti.~~³⁶
11. Upravni ~~direktor~~ Europskom parlamentu, na njegov zahtjev, podnosi sve informacije potrebne za nesmetanu primjenu postupka davanja razrješnice za predmetnu financijsku godinu u skladu s člankom 165. stavkom 3. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.
12. Na preporuku ~~Vijeća~~, koje djeluje kvalificiranom većinom, Europski parlament, prije 15. svibnja godine N + 2, daje razrješnicu upravnom direktoru u odnosu na provedbu proračuna za godinu N.

Članak 52.

Financijska pravila

1. Financijska pravila koja se primjenjuju na Eurojust donosi **Izvršni odbor Kolegij** u skladu s Delegiranom ~~uredбом~~ Komisije ~~2343/2002~~ **br. 1271/2013** od ~~23. prosinca 2002.~~ **30. rujna 2013.** o okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka ~~185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom)~~ **br. 1605/2002** o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica **208. Uredbe 966/2012** i [nakon savjetovanja s Komisijom]. Oni ne odstupaju od ~~[Uredbe br. 2343/2002]~~ **1271/2013** osim ako je to odstupanje potrebno za rad Eurojusta i ako je Komisija dala svoju prethodnu suglasnost.

³⁶ Druga rečenica članka 55. stavka 10. premještena je u članak 18. stavak 5.

2. Eurojust može dodijeliti bespovratna sredstva u vezi s izvršenjem svojih zadaća iz članka 4. stavka 1. Bespovratna sredstva predviđena za zadaće iz članka 4. stavka 1. točke (e) mogu se dodijeliti državama članicama bez poziva za podnošenje prijedloga.
3. U odnosu na financijsku potporu aktivnostima zajedničkih istražnih timova, Eurojust u suradnji s Europolom utvrđuje pravila i uvjete prema kojima će se obrađivati zahtjevi.³⁷

POGLAVLJE VII.

ODREDBE O OSOBLJU

Članak 53.

³⁸Opće odredbe

1. Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije i pravila koja se donose u dogovoru između institucija Europske unije za provedbu tog Pravilnika o osoblju i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika primjenjuju se na osoblje Eurojusta.
2. **Osoblje Eurojusta sastoji se od osoba zaposlenih u skladu s pravilima i propisima koji se primjenjuju na dužnosnike i ostale službenike Europskih zajednica, uzimajući u obzir sve kriterije navedene u članku 27. Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica utvrđenih Uredbom (EEZ-a, Euratoma, EZUČ-a) br. 259/68, uključujući i njihovu zemljopisnu raspodjelu. Imaju status stalnog, privremenog ili lokalnog osoblja.**

³⁷ Ova odredba trebala bi se odraziti u okviru Uredbe o Europolu.

³⁸ Delegacija DE uložila je analitičku rezervu na članak 53.

Članak 54.

Upućeni nacionalni stručnjaci i drugo osoblje

1. Eurojust može **uz vlastito osoblje** koristiti upućene nacionalne stručnjake ili drugo osoblje koje nije zaposleno u Eurojustu.
2. Kolegij donosi odluku kojom utvrđuje pravila o upućivanju nacionalnih stručnjaka **Eurojustu**.

POGLAVLJE VIII.
OCJENJIVANJE I IZVJEŠĆIVANJE

Članak 55.

Uključenost Europskog parlamenta i nacionalnih parlamenata

1. Eurojust dostavlja svoje godišnje izvješće Europskom parlamentu, **Vijeću i nacionalnim parlamentima** koji mogu dati svoje primjedbe i zaključke.
2. Predsjednik Kolegija nastupa pred Europskim parlamentom, na zahtjev Parlamenta, radi rasprave o pitanjima u vezi s Eurojustom te posebno radi predstavljanja svojih godišnjih izvješća, uzimajući u obzir obveze diskrecije i povjerljivosti. Rasprave se ne odnose izravno ili neizravno na konkretne aktivnosti u odnosu na posebne operativne predmete.
3. Uz druge obveze informiranja i savjetovanja iz ove Uredbe, Eurojust Europskom parlamentu i **nacionalnim parlamentima** dostavlja na znanje sljedeće:
 - a) rezultate studija i strateških projekata koje je razradio ili naručio Eurojust;
 - b) radne dogovore sklopljene s trećim stranama;
 - c) godišnja izvješća Europskog nadzornika za zaštitu podataka.
4. ~~Eurojust dostavlja godišnje izvješće nacionalnim parlamentima. Eurojust također dostavlja nacionalnim parlamentima dokumente iz stavka 3.~~

Članak 56.

Ocjenjivanje i revizija

1. Najkasnije [5 godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe] i svakih 5 godina nakon toga, Komisija naručuje ocjenu provedbe i učinaka ove Uredbe te ocjenu učinkovitosti i djelotvornosti Eurojusta i njegovog rada. ~~Poseban naglasak ocjene bit će na mogućnost izmjena mandata Eurojusta i financijskih učinaka tih izmjena. Evaluacijsko izvješće prosljeđuje se Kolegiju kako bi on na njega uputio primjedbe. Kolegij će biti uključen u evaluaciju.~~
2. Komisija izvješće o ocjeni prosljeđuje zajedno sa svojim zaključcima Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima, Vijeću i Kolegiju. Nalazi ocjenjivanja se objavljuju.
3. ~~Pri svakoj drugoj ocjeni Komisija procjenjuje i rezultate koje je Eurojust ostvario u odnosu na svoje ciljeve, mandat i zadaće.~~

POGLAVLJE IX.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 57.

Povlastice i imuniteti

Na Eurojust i njegove zaposlenike primjenjuje se Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije.

Članak 58.

Jezična rješenja

1. Na Eurojust se primjenjuje Uredba br. 1.³⁹

1.a Kolegij odlučuje dvotrećinskom većinom glasova svojih članova o unutarnjim jezičnim rješenjima u Eurojustu.

2. Usluge prevođenja za potrebe funkcioniranja Eurojusta pruža Prevoditeljski centar za tijela Europske unije **osim ako hitnost predmeta zahtijeva drugo rješenje.**

⁴⁰*Članak 59.*

Povjerljivost

1. ⁴¹Na nacionalne članove, njihove zamjenike i njihove pomoćnike iz članka 7., ~~osoblje Eurojusta~~, nacionalne dopisnike i **upućene nacionalne stručnjake i službenika za zaštitu podataka** primjenjuje se **u skladu sa zakonodavstvom u njihovoj dotičnoj državi članici i pravilima koje je uspostavio Eurojust u skladu s člankom 62. stavkom 1.** obveza povjerljivosti u odnosu na sve informacije koje su saznali tijekom izvršavanja njihovih zadaća.

³⁹ SL L 17, 6.10.1958., str. 385.

⁴⁰ Delegacija SE uložila je analitičku rezervu te je dala prednost prethodnom tekstu.

⁴¹ Uvodna izjava u vezi s člankom 59. stavkom 1. „Obveza čuvanja povjerljivih podataka u skladu sa zakonodavstvom država članica obuhvaća pravila o korištenju informacija za koje su saznale osobe iz članka 59. stavka 1. u tijeku obavljanja svojih zadaća, kao i sve iznimke o tim pravilima kako je to predviđeno u nacionalnom zakonodavstvu”

- 1.a Na osoblje Eurojusta, uključujući službenika za zaštitu podataka i članove i osoblje Europskog nadzornika za zaštitu podataka primjenjuje se obveza povjerljivosti u odnosu na sve informacije koje su saznali tijekom izvršavanja svojih zadaća.
2. Obveza povjerljivosti primjenjuje se na sve osobe i sva tijela koja su pozvana da rade s Eurojustom.
3. Obveza povjerljivosti primjenjuje se i nakon prestanka mandata ili radnog odnosa ili prestanka rada osoba iz stavaka 1., **1.a i 2.**
4. Obveza čuvanja povjerljivih podataka primjenjuje se na sve informacije koje zaprimi Eurojust s iznimkom onih informacija koje su **sukladno zakonu** objavljene ili su dostupne javnosti.

4.a Eurojust donosi pravila o postupanju s informacijama i povjerljivosti podataka koji su zaprimljeni ili razmijenjeni putem Eurojusta. Ova pravila primjenjuju se zajedno s pravnim obvezama u pogledu povjerljivosti sudskih dosjeka koja se primjenjuju na nacionalnoj razini.

- ~~5. Na članove i osoblje Europskog nadzornika za zaštitu podataka primjenjuje se obveza povjerljivosti u odnosu na sve informacije koje su saznali tijekom izvršavanja svojih zadaća.~~

Članak 60.⁴²

Transparentnost

1. Uredba (EZ) br. 1049/2001 primjenjuje se na dokumente koji se odnose na upravne zadaće Eurojusta.⁴³
2. ~~Kolegij~~ **Izvršni odbor**, u roku od šest mjeseci od datuma svojeg prvog sastanka, ~~donosi~~ **priprema** podrobna pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 1049/2001 **kako bi ih usvojio Kolegij**.
3. Odluke koje Eurojust donese u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 mogu biti predmet prigovora Ombudsmanu ili postupka pred Sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članaka 228. i 263. Ugovora.

Članak 61.

OLAF i Europski revizorski sud

1. U cilju lakše borbe protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti navedenih u Uredbi (EZ) br. ~~1073/1999~~ **883/2013**, u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe, **Eurojust** pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. o unutarnjim istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i donosi odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju na sve ~~zaposlenike osoblje~~ **nacionalne članove, njihove zamjenike i pomoćnike, upućene nacionalne stručnjake i osoblje** Eurojusta na temelju predloška iz Priloga tome Sporazumu.

⁴² Delegacije NL, SE, FI i FR uložile su analitičku rezervu.

⁴³ [uvodna izjava 32.a] Na dokumente koji se odnose na administrativne zadaće Eurojusta trebala bi se primjenjivati Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije. Dokumenti koji se odnose na operativne zadaće trebali bi biti izuzeti zbog ~~sudske prirode takvih zadaća~~ i povezanog rizika da bi se objavom dokumenata dovelo u opasnost istrage u tijeku i sudske postupke sudskih vlasti država članica.

2. Europski revizorski sud ima ovlasti revizije, na temelju dokumenata i na terenu, svih korisnika bespovratnih sredstava, ugovaratelja i podugovaratelja koji su primili sredstva Unije od Eurojusta.
3. OLAF može provoditi istrage, uključujući terenske provjere i inspekcije, u skladu s odredbama i postupcima koji su propisani u Uredbi (EZ) br. 883/2013 i Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/9644 kako bi utvrdio postoje li nepravilnosti koje utječu na financijske interese Unije u vezi s rashodima koje financira Eurojust.
4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1., 2. i 3., sporazumi o suradnji s trećim zemljama, međunarodnim organizacijama i Interpolom, ugovori, sporazumi o dodjeli bespovratnih sredstava i odluke o dodjeli bespovratnih sredstava Eurojusta sadržavaju odredbe kojima se Europskom revizorskom sudu i OLAF-u izričito daju ovlasti vršenja takvih revizija i istraga, u skladu s njihovim nadležnostima.

Članak 62.

~~Sigurnosna Pravila za zaštitu klasificiranih i osjetljivih neklasificiranih informacija~~

1. **Eurojust uspostavlja pravila o obvezi diskrecije i povjerljivosti te o zaštiti osjetljivih neklasificiranih informacija. ~~„uključujući stvaranje i obradu takvih informacija pri Eurojustu ili od strane Eurojusta.~~**
2. Eurojust utvrđuje pravila o zaštiti klasificiranih informacija Europske unije koja su u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU kako bi se osigurala razmjerna razina zaštite takvih informacija. ~~primjenjuje sigurnosna načela sadržana u sigurnosnim pravilima Komisije za zaštitu klasificiranih podataka Europske unije (EUCI) i osjetljivih neklasificiranih informacija, kako je utvrđeno u prilogu Odluci Komisije 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom⁴⁵.~~

⁴⁴ SL L 292, 15.11.1996, str. 2.

⁴⁵ SL L 317, 3.12.2001., str. 1.

Članak 63.

Upravne istrage

Upravne aktivnosti Eurojusta podložne su istragama Europskog ombudsmana u skladu s člankom 228. Ugovora.

Članak 64.

Odgovornost osim odgovornosti za neovlaštenu ili nepravilnu obradu podataka

1. Na ugovorne odgovornosti Eurojusta primjenjuje se pravo koje se odnosi na predmetni ugovor.
2. Sud Europske unije nadležan je donositi presude u skladu s odredbom o arbitraži koja je sadržana u ugovoru koji je sklopio Eurojust.
3. U slučaju odgovornosti koja nije ugovorna, Eurojust mora, u skladu s općim načelima koja su zajednička zakonima država članica i neovisno o odgovornosti u skladu s člankom 37., ispraviti štetu koju su uzrokovali Kolegij ili osoblje Eurojusta prilikom izvršavanja svojih zadaća.
4. Stavak 3. primjenjuje se i na štetu koju su uzrokovali nacionalni član, zamjenik ili pomoćnik u obavljanju svojih dužnosti. Međutim, ako on djeluje na temelju ovlasti koje su mu dodijeljene u skladu s člankom 8., njegova država članica podrijetla nadoknađuje Eurojustu iznose koje je Eurojust platio kao naknadu štete.
5. Sud Europske unije nadležan je u sporovima za naknadu šteta iz stavka 3.

6. Nacionalni sudovi država članica koji su nadležni za rješavanje sporova u vezi s odgovornošću Eurojusta iz ovog članka utvrđuju se upućivanjem na Uredbu Vijeća (EZ) br. 44/2001.⁴⁶
7. Osobna odgovornost osoblja prema Eurojustu uređuje se odredbama Pravilnika o osoblju ili Uvjetima zaposlenja koji se na njih primjenjuju.

Članak 65.

Sporazum o sjedištu i uvjeti rada

1. Sjedište Eurojusta je u Haagu, Nizozemska.
2. Potrebna rješenja u vezi sa smještajem koji se će osigurati za Eurojust u Nizozemskoj i objektima koje će Nizozemska osigurati kao i posebna pravila koja se u Nizozemskoj primjenjuju na upravnog direktora, članove Kolegija, osoblje Eurojusta i članove njihovih obitelji utvrđuju se u Sporazumu o sjedištu koji Eurojust i Nizozemska sklapaju nakon što ishode odobrenje Kolegija.
3. Nizozemska osigurava najbolje moguće uvjete kako bi omogućila funkcioniranje Eurojusta, uključujući višejezično, europski usmjereno školovanje i odgovarajuće prometne veze.

Članak 66.

Prijelazni aranžmani

1. Eurojust je opći pravni slijednik u odnosu na sve ugovore koje je Eurojust sklopio, obveze kojima Eurojust podliježe i imovine koju je Eurojust stekao kako je utvrđeno Odlukom Vijeća 2002/187/PUP.

⁴⁶ SL L 12, 16.1.2001., str. 1. Uredba (EZ) br. 44/2001 zamjenjuje se Uredbom (EU) br. 1215/2012 od 10. siječnja 2015.

2. Nacionalni članovi Eurojusta koje je svaka država članica uputila u skladu s Odlukom 2002/187/PUP preuzimaju ulogu nacionalnih članova Eurojusta u skladu s poglavljem II. ove Uredbe. Njihov se mandat može produžiti jednom u skladu s člankom 10. stavkom 2. ove Uredbe nakon njezina stupanja na snagu, bez obzira na prethodno produženje.
3. Predsjednik i potpredsjednici Eurojusta u trenutku stupanja na snagu ove Uredbe preuzimaju ulogu predsjednika i zamjenika predsjednika Eurojusta u skladu s člankom 11. do isteka njihova mandata u skladu s Odlukom 2002/187/PUP. Oni se mogu jednom ponovno izabrati nakon stupanja na snagu ove Uredbe u skladu s člankom 11. stavkom 3. ove Uredbe, bez obzira na to jesu li prethodno bili ponovno izabrani.
4. Upravni direktor koji je zadnji imenovan u skladu s člankom 29. Odluke 2002/187/PUP preuzima ulogu upravnog direktora u skladu s člankom 17. do isteka svojega mandata utvrđenog u skladu s Odlukom 2002/187/PUP. Mandat upravnog direktora može se jednom produžiti nakon stupanja na snagu ove Uredbe.
5. Ova Uredba ne utječe na pravnu snagu sporazuma koje je sklopio Eurojust osnovan Odlukom 2002/187/PUP. Posebice, svi međunarodni sporazumi koje je sklopio Eurojust i koji su stupili na snagu prije stupanja na snagu ove Uredbe, ostaju pravno valjani.
6. **Postupak prihvaćanja izvješća o izvršenju u smislu odobrenih proračuna na temelju članka 35. Odluke 2002/187/PUP obavlja se u skladu s pravilima uspostavljenima člankom 36. Odluke 2002/187/PUP.**
7. **Uredba ne utječe na ugovore o radu koji su sklopljeni u skladu s člankom 31. prije stupanja na snagu ove Uredbe.**

Članak 67.

Stavljanje izvan snageZamjena⁴⁷

1. ~~Uredbom se zamjenjuju i stavljaju izvan snage~~ Odluke 2002/187/PUP, 2003/659/PUP i 2009/426/PUP ovime se zamjenjuju za države članice koje obvezuje ova Uredba s učinkom od ... [datum primjene ove Uredbe].
2. Za države članice koje obvezuje ova Uredba, ~~upućivanja na odluke Vijeća iz stavka 1. koje su stavljene izvan snage~~ tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu.

Članak 68.

Stupanje na snagu

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od objave u Službenom listu Europske unije.
2. Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama u skladu s Ugovorima.
3. **Primjenjuje se od XXX.**

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik

Predsjednik

⁴⁷ Bit će potrebno dodati povezane uvodne izjave kako bi se odrazila ova promjena.

Popis vrsta teških kaznenih djela koje je Eurojust nadležan rješavati u skladu s člankom 3. stavkom 1.:

- terorizam,
- organizirani kriminal,
- trgovanje drogom,
- **aktivnosti** pranja novca,
- kriminal povezan s nuklearnim i radioaktivnim tvarima,
- krijumčarenje nezakonitih imigranata,
- trgovanje ljudima,
- kriminal povezan s motornim vozilima,
- ubojstvo, teška tjelesna ozljeda,
- nedopuštena trgovina ljudskim organima i tkivom,
- otmica, nezakonito oduzimanje slobode i uzimanje talaca,
- rasizam i ksenofobija,
- organizirano razbojništvo i **teška krađa**,
- nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući antikvitete i umjetnička djela,
- prijevara i obmana,
- kaznena djela protiv financijskih interesa Unije,
- trgovanje na temelju povlaštenih informacija i manipuliranje financijskim tržištem,

- reketarenje i iznuda,
- krivotvorenje i piratstvo proizvoda,
- krivotvorenje administrativnih isprava i trgovanje istima,
- krivotvorenje novca i sredstava plaćanja,
- računalni kriminal,
- korupcija,
- nezakonita trgovina oružjem, streljivom i eksplozivima,
- nezakonita trgovina ugroženim životinjskim vrstama,
- nezakonita trgovina ugroženim biljnim vrstama i sortama,
- kaznena djela protiv okoliša, uključujući zagađenje iz brodova,
- nedopuštena trgovina hormonskim tvarima i drugim stimulansima rasta,
- seksualno zlostavljanje i **seksualno iskorištavanje, uključujući dječju pornografiju i nagovaranje djece u seksualne svrhe,**
- genocid, zločini protiv čovječnosti i ratni zločini.
- **protupravno oduzimanje zrakoplova ili brodova**

Kategorije osobnih podataka iz članka 27.

1.
 - a) prezime, djevojačko prezime, ime i aliasi ili pseudonimi;
 - b) datum i mjesto rođenja;
 - c) državljanstvo;
 - d) spol;
 - e) boravište, zanimanje i mjesto u kojem se zadržava predmetna osoba;
 - f) osobni identifikacijski broj, vozačke dozvole, identifikacijske isprave i podaci iz putovnice, carinski i porezni brojevi;
 - g) informacije o pravnim osobama ako uključuju informacije o osobama koje su identificirane ili se mogu identificirati i koje su predmetom istrage ili kaznenog progona;
 - h) bankovni računi i računi u drugim financijskim institucijama;
 - i) opis i priroda navodnih kaznenih djela, datum kada su počinjena, kategorija kaznenih djela u kaznenom pravu i napredak istrage;
 - j) činjenice koje upućuju na međunarodno proširenje slučaja;
 - k) podaci o navodnom članstvu u zločinačkoj organizaciji;
 - l) telefonski brojevi, adrese elektroničke pošte, podaci o prometu i lokaciji te povezani podaci koji su nužni za identifikaciju pretplatnika ili korisnika;
 - m) podaci o registraciji vozila;
 - n) profili DNK koji su utvrđeni iz nekodiranih dijelova DNK, fotografije i otisci prstiju.
2.
 - a) prezime, djevojačko prezime, ime i aliasi ili pseudonimi;
 - b) datum i mjesto rođenja;
 - c) državljanstvo;
 - d) spol;

- e) boravište, zanimanje i mjesto u kojem se zadržava predmetna osoba;
 - f) opis i priroda kaznenih djela koja se na njih odnose, datum kada su počinjena, kategorija kaznenih djela u kaznenom pravu i napredak istraga;
 - g) **osobni identifikacijski broj, vozačke dozvole, identifikacijske isprave i podaci iz putovnice, carinski i porezni brojevi;**
 - h) **bankovni računi i računi u drugim financijskim institucijama;**
 - i) **telefonski brojevi, adrese elektroničke pošte, podaci o prometu i lokaciji te povezani podaci koji su nužni za identifikaciju pretplatnika ili korisnika.**
-